

Türkiye’de çocukları bulunan ailelerin “çocuk paraları” tasarruf politikası nedeni ile kesildi. Son söz, Bağımsız Hakem Heyet’inde:

Çocuk paraları çözüm bekliyor

HABERİN DEVAMI SAYFA 12 / 13’de

Avrupa/Avusturya

Wien 1, Kärntner Ring 5-7, Tel: 01 / 402 27 12-0
Internet-Adresi : www.yenivatan.com

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

Mayıs-Haziran 2000 / Kostenlos / Ücretsizdir

YENİ VATAN GAZETESİ

40.000 baskı adedi ve
48 sayfa ile
Avusturya’nın her tarafında
yine sizlerle.

Başyazı Sayfa 2’de

Bedava Özel Küçük İlanlar

GELECEK SAYIDAN İTİBAREN

- Türkiye’de satılık ev ve arsa,
- Avusturya’da satılık araba,
- Avusturya’da iş ve personal ilanlarınız için fax çekebilirsiniz.

Fax: 01/ 402 27 12-30

YENİ VATAN GAZETESİ

Başbakan Schüssel, Temel fıkrası ile moral buldu!



Başbakan Wolfgang Schüssel’in, bulunduğu yoğun ve stresli ortam içinden çıkarak bir an gülmesi, geçen sayımızda yer alan bir ‘Temel fıkrası’ sayesinde oldu. Başbakanlıkta, yabancı basın kuruluşları ve temsilcileri ile görüşen Başbakan Schüssel, uzun süre Yeni Vatan Gazetesi’ni inceleyerek, gazetede yer alan haberlere büyük ilgi gösterdi. Özellikle vatandaşların, gündelik ve sosyal problemlerine yönelik haberlere büyük ilgi gösteren Başbakan Schüssel, Avusturya’daki Türk toplumunun sorunları ve istekleri konusunda bilgi aldı. Bu arada Yeni Vatan Gazetesi’nde yayınlanan bir Temel fıkrasının kendisine yapılan Almanca tercümesi çok hoşuna gitti ve “Türkler’in misafirperverliğini çok iyi biliyordum, sayenizde Avusturya’daki Türk toplumunun sorunları ve Türk esprilerinin son durumu hakkında bilgi aldım. Okuyucularınıza Yeni Vatan Gazetesi aracılığı ile selam ve sevgilerimi iletirim.” dedi.

Başyazı

Yeni Vatan Gazetesi

Avusturya'da artık kalıcıyız. Avusturya, bizim sevinçlerimizi, sıkıntılarımızı, heyecanlarımızı yaşadığımız anavatanımız, Türkiye'den sonra yeni vatanımız. Sağlıklı evlerde oturmayan ve zaten ücret olarak az gelirli vatandaşlarımızın çocuklarının okullarda büyük sorunu var. Bu sorunların çözümü, Türkiye'den gelen insanlarımızın asgari müşterek paydalarda buluşarak çözüm üretmelerinde yatıyor. Avusturya'da siyasete ilgi duymaz ve siyasi olarak bir ağırlık oluşturamazsak eğitim, konut, iş alanlarındaki sorunlarımız azalmayacak tam tersi artacak. Çünkü Partiler reformlarını oy verenlere göre ayarlıyor. Oy verenler yön berliyor. Bugün kırk binden fazla Avusturya vatandaşlığına geçmiş, Türkiye'den göç etmiş insanlarımız oylarının kıymetini biliyorlarmı acaba? Önümüzdeki dönemde en önemli seçim Viyana eyaleti seçimleri! Buralara şimdiden seçilecek aday kişilerin tespiti önemlidir. Bu kişilerin toplumumuzun, sıkıntılarının, acılarının tercümanı olacak kişiler olmasına dikkat edilmelidir. Artık soru soran, hakkını isteyen, konuşan ve çözüm üreten dinamik bir toplum olmalıyız. Bu yolda sizin yanınızdayız...

Türk vatandaşlarını ilgilendiren mültecilerin, yabancılar kotasına dahil edilmesine:

İçişleri Bakanı Strasser'den red!

Viyana-İçişleri Bakanı Ernst Strasser, Avusturya'da uyumun çok önemli olduğunu ve bu anlamda elinden geleni yapacağını açıkladı. İkamet ve çalışma politikalarında yaptığı eşgüdüm hareketine, FPÖ tarafından gelen eleştirileri ve tepkileri dikkate almayan içişleri bakanı Strasser, planlandığı gibi devam edeceğini söyleyerek: "Hükümet programı hala geçerlidir, bu uyum demektir. Burada yasal olarak yaşayan yabancılar aynı zamanda temel olarak burada çalışabilmelidir" dedi.

İçişleri Bakanı Ernst Strasser, Avusturya'da yabancıların uyum politikasının çok önemli olduğunu söyleyerek "Avusturya'da yasal olarak ya-

şayan yabancı vatandaşların sorunları azaltılmalıdır. Çalışma hakkı, kolaylaştırılmalıdır" dedi. Ernst Strasser'in bu çıkışı oldukça dikkat çekti.



Avusturya İçişleri Bakanı Ernst Strasser



Seçilen üç üye: Hikmet Kayahan (yerde), Sevil Fertinger, Renate Brauner, Türkan Akkaya (ayakta sola sağdan)

Viyana- Kısa adı WIF olan Viyana Entegrasyon Fonu'nun İdare Meclisi Üyeleri içerisinde sivil organizasyonları temsil edecek üç asıl üye, "Birinci Viyana Uyum Konferansı"nda seçildi.

Seçilen üyelere Hikmet Kayahan konulara ve Almanca'ya hakimiyeti ile dikkat çekti. Mesleğinde çok başarılı olan çocuk doktoru Türkan Akkaya, en çok oyu alırken, seçilen üçüncü üye Sevil Fertinger oldu. Oldukça canlı ve tartışmalı geçen konferansa Viyana'dan çeşitli yabancı toplum üyelerini temsilen 91 dernek katıldı. Üç üye, WIF başkanlığının yanında Viyana Eyaleti Bakanı olan Renate Brauner ile bir hatıra fotoğrafı çektiler.

Avusturya Sosyal İşler Bakanlığı tarafından hazırlanan ve Parlamento'ya sunulan ayrıntılı bir rapora göre:

Avusturya devleti yabancılara borçlu çıktı!

Viyana-Yeni Vatan Gazetesi'nin derin kulislere yaptığı bir araştırmada, Avusturya'da bazı kişi ve çevrelerce sık sık dile getirilen "Yabancılar devlete yük oluyor" tezinin temelsiz olduğu ortaya çıktı.

Yeni Vatan Gazetesi'nin ele geçirdiği ayrıntılı bir raporda, Avusturya'da yaşayan yabancıların "işsizlik yardımı", "muhtaçlık yardımı", "zorunlu izin paraları" ve "çocuk paraları" gibi desteklere rağmen Avusturya ekonomisine yük olmadığı kanıtlanmış.

Avusturya Sosyal İşler

Bakanlığı tarafından hazırlanan ve Parlamente'ye sunulan raporda, Avusturya devletinin yabancılara yönelik harcamalarının 1988 yılında 30 milyon Şilin olduğu, bu miktarın bugüne kadar yıllık 448 milyon Şiline çıktığı belirtilmiş. Yabancıların Avusturya devletinin bu 448 milyon Şiline karşılık

NUR SELİM

Avusturya sosyal sistemine ödediği toplam aidatların, bu miktardan 20 kat daha fazla olduğu hesaplanmış. Diğer bir ifade ile yabancıların, Avusturya sosyal sistemine ö-



Avusturya Parlamentosu üyeleri

dediği toplam miktar, ortaya çıkarılmış oldu. Yabancıların aldığı tüm Bundan sonra "Avusturya yardım ve desteklerden ya'ya yük oluyorsunuz" diyenlerin bakanlığı ara-

• 2001 Viyana Belediye seçimleri çok önemli!

Viyana'daki yabancı oranının, %17,5 ile Berlin ve Paris gibi birçok Avrupa başkentinden daha yüksek olduğu biliniyor. Avusturya'da 40 binin üzerinde, Viyana'da 30 bine yakın Türkiye'den gelen göçmen vatandaşın yaşaması Avusturya partilerinin dikkatini çekmiş durumda. Önceki seçimlerde Türkiye'den gelen göçmenler seçilemeyecek yerlerde aday yapılmıştı. Gelecek seçimlerde Türk asıllı seçmenlerin ön sıralarda aday olması bekleniyor.



Çevresinde olup, bitenle çok ilgili bir vatandaşın resmi!

Nefs, akıl, irade...

AHMET GÖNÜL



Akıl başa gelince, irade bedendeki tahtına oturunca, nefsin yaptığından suç kusur bulunca pişmanlık başlar. Pişmanlık nedir? Pişmanlık nefsin yaptığı karşısında kalben ve ruhen mahçubiyet duymaktır. Akıl ve irademiz, nefsin üzerinde hakimiyet temin etmekle yükümlüdür. Nefsimiz üzerinde hakimiyet kuramayan aklımız güçsüz durumdadır. İrade insanın bedeni içindeki amiridir, insanı sevk ve idare eden mevkide akılla yanyana bulunur.

Nefs yapısı itibari ile daima suça meyillidir. İnsan nefsinin kendini kontrol edecek kuvveti yoktur. Nefs hoşuna giden, kendisine güzel, çekici, tatlı görünen varsa ister. Kötülük, kırgınlık hırslarını kontrol edemez. Çünkü nefsin bütün istekleri dünyevidir. Akıl ve İrade ise nefsi kontrol altına alır. Çünkü akıl ve irade sırf dünyevi değildir. Akılın emrini yerine getiren iradedir. Akıl ve İrade nefse doğru yolu gösterir. İnsan iki önemli özellikten oluşmuştur. Bir yanı akılla, iradeyle bir yanı da nefsi ile yönetilir. İrade ve akıl, nefsi kontrol altına aldığı sürece o tertemiz barış, kardeşlik ve aydınlık Hak yolunda mutlu oluruz.

Bunlar kredici filan değil, bunlar resmen can derdindeki Vatandaşı soyan dolandırıcılar!

Viyana - Avusturya basınında yer alan haberlere göre, Almanca bilmeyenler başta olmak üzere, önceden kredi almış fakat ödemekte zorluk çeken Türk vatandaşları, kendi vatandaşları tarafından dolandırılıyorlar.

ALİ GÜVEN

Kredi verme ruhsatı olmayan bazı Türk asıllı vatandaşlar, kendi vatandaşlarından, "kırmızı nokta"yı (kara liste) sil-direceğim" ya da "olmayacak krediye evet dedirteceğim" diye kanunsuz olarak 20 ile 30 bin ATS arasında para talep ediyorlar. Vatandaşlar çok sıkışık olduğu için buna evet demek zorun-

da kalıyor. Daha sonra şayet kredi alınamazsa bu ön ödemeye, 'muamele parası' olarak el konuluyor. Bu olayı gerçekleştirenlerin, ne kredi verme ruhsatı ne de bankacılık konusunda bir eğitimi yok. Dolandırılmanın yaptığının, bankada çalışan görevli ile anlaşarak müşteri getirmesi ile başladığını açıklayan bir Ticari Polis yetkilisi "Şayet bu kişiler bize

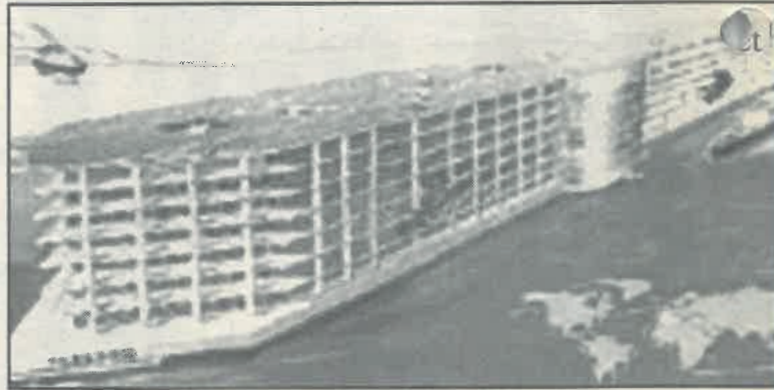
şikayet edilirse, biz bu olayı derhal mercer altına alırız" dedi. Krediyi alan Türkler, normalde alabileceği krediyi piyasanın daha üstünde faiz ile aldığı için ömür boyu bu faizleri ödemekle hayatı geçiriyor. Doğru dürüst bir eğitimi olmayan ama zor durumda kalan vatandaşlara 'ben senin can simidinin' diye kendini takdim eden dolandırıcı Türkler'den sakınılması gerektiğini açıklayan yetkili kurumlar "suça alet olmayın" diyerek, resmi belgesi olan kurumlarla çalışılmasını öğütlediler.

Karada ve havada hayattan bıkmış zenginlere suda hizmet sınırsız:

Devlet gibi gemiye büyük ilgi!

New York - Karada yaşamdan bıkan zengin insanlara, uzayda yaşam alternatifinden sonra şimdide suda yaşama olanağı veriliyor.

Amerikalı mühendisler dünyanın en büyük gemisini yapmaya hazırlanıyor, 'Özgürlük' adı verilen gemi 1600 metre uzunluğunda, 250 metre genişliğinde ve 115 metre yüksekliğinde olacak. İki yılda bir dünyayı dolaşması planlanan ve 50 bin kişiyi barındıran 30 katlı 'yüzen şehir'de



15 bin kişi de hizmet verecek. Proje ile "Yaşamak, çalışmak ve eğlenmek için yeryüzünün en iyi ve en güzel yerini yaratacaklarını" söyleyen bir yetkili, geminin dünyanın ilk suç işlenmeyen yeri olacağını da vurguladı. 24 saat çalışan

tramvayların olduğu gemide standart apartman dairesi 150 bin dolar, lüks apartman ise 4 milyon dolar olacak. Zengin Amerikalılar ve politikacılar gemiye büyük ilgi göstererek sipariş vermek için proje hakkında bilgi aldılar.

Atilla Dinçer, hizmete başladı!



Viyana - Avusturya'nın Voralberg Eyaleti'nin Bregenz Şehrinde Belediye meclisine, geçtiğimiz ay seçilen Atilla Dinçer "Hizmet için burada" dedi. Atilla Dinçer, Avusturya'da Türkiye'den gelen göçmenler arasında seçimle iş başına gelen ilk Türk asıllı Avusturya vatandaşı.

Atilla Dinçer, Bregenz ve çevresindeki vatandaşların sorunlarını çok yakından bildiğini ve bu konularda çalışma gurupları oluşturacağını belirtti. Dinçer, "En önemli konu ise Türk çocuklarının eğitim durumları. Geleceğimiz onlara bağlı" dedi. Vatandaşların konut, sosyal hakları konusunda Belediye ile köprü görevi göreceğini söyleyen Dinçer, yakın zamanda Viyana'yı ziyaret ederek görüşmelerde bulunacak.

Bediüzzaman Said Nursi anıldı!

Viyana - Bediüzzaman Said Nursi, ölümünün 40. Yıldönümü'nde, organizasyonunu Viyana Nur Cemaati düzenlediği törenle Haus Der Begegnung'da anıldı. Viyana Nur Cemaati Başkanı Aladdin Ak-yıldız'ın yaptığı açılış konuşmasında, Said Nursi'nin Anadolu'da İslam'a getirdiği özgün bakış açısı ve yorumuyla, yanlış bilinen ve anlaşıl-mayan bir çok konunun çözümü ulaştığını belirterek, onun ortaya koyduğu eserlerin 25'den fazla dile çevrildiğini, dünyanın önemli üniversitelerinde ders konusu olarak verildiğini belirtti.



İlan/Anzeige



Stich Peter



Grandits Elke

A-1070 Wien, Westbahnstr. 32-34

Tel.: 01/ 523 86 46

CREDITANSTALT



•Bireysel Krediler, Ticari Krediler ve her türlü Bankacılık işlemleri

•Vadeli ve Vadesiz Tasarruf Hesapları, Bankomat kartı

•Döviz efektif alış ve satış işlemleri

•Avusturya içi ve Avusturya dışı havaleler

Bankanız CA'nın ışıkları sizler için hep açıktı ve açık kalacak!

Ağırlıklı olarak SPÖ'nün etkisinde olan "Viyana Entegrasyon Fonu" yeni hükümet programını değerlendirdi:

Yeni hükümet ve yabancılar!



Viyana - Otuz yıl iktidarda kalan SPÖ, yabancı vatandaşlar sorununu tam çözemedi. Hatta son on yılda yabancı vatandaşların durumları, kanunlar nezdinde daha da zorlaştı. Şimdi, otuz yıldır iktidarda bulunan SPÖ muhalefette. SPÖ'nün neredeyse himayesindeki Viyana Entegrasyon Fonu uzmanları, ÖVP ve FPÖ hükümetinin yabancılarla ilgili programlarına bir göz attılar. Tabii, son otuz yılda SPÖ hükümeti döneminde, bu sorunların neden çözülmediğine cevap veremedi...

ler. İlk bakışta göze çarpan nokta, entegrasyon konusunun "iç güvenlik" bölümü altında incelenmiş olması. Böylelikle entegrasyon bir toplumsal olgu olarak değil, bir güvenlik sorunu olarak ele alınmış oluyor. Nitekim koalisyon programında göçmenlerin haklarına, ayrımcılığa, entegrasyonun toplumsal ve siyasi boyutuna değinilmiyor

Aile Birleşimi

Gerçi hükümet programında aile birleşimine öncelik verileceği belirtiliyor. Avrupa Birliği içinde aile birleşiminin kontenjane tabi tutulduğu tek ülke Avusturya. 14 yaş sınırı ise olduğu gibi kalıyor. Avusturya bu konuda da AB içinde en katı uygulamalara sahip ülke. Programda yer alan Avusturya vatandaşlarının

aile bireylerine öncelik verileceği yönündeki ifadeler bir yanı sıra işaret ediyor. Çünkü Avusturya vatandaşı olanların aile bireyleri, kontenjane tabi değiller. Aile Birleşimi konusunda programda yer alan görüşler Avrupa Komisyonu tarafından kaleme alınan ve aile birleşimini bir hak olarak tanımlayan düzenlemeye (Richtlinienentwurf) tamamen aykırı.

Zorunlu Almanca Kursları

Yeni hükümetin "kapsamlı entegrasyon"dan anladığı; dil ve kültür. Dil bilme, entegrasyonun temel ilkesi haline geliyor. "Zorunlu Almanca kursları" ve "Zorunlu enformasyon paketi kursları" -her ne kadar bunun ne anlama geldiği açık olarak belirtilmese de- entegrasyonu

sağlayacak öğeler olarak değerlendiriliyor.

"Kültürel" ve "Sosyokültürel" kavramları entegrasyon konusunda sık sık geçiyor. Bunun ne anlama geldiği ise okul konusunda söz edilen bir düzenlemede kendini açığa vuruyor. Her ne kadar "yabancı" sözcüğü kullanılsa da, okulda dil ve sosya-kültürel açıdan teşvik edilmesi gereken sınıflarda bu tür öğrencilerin sayısının üçte biri geçmemesi öngörülüyor. Üçte bir rakamına nasıl ulaşıldığı "sosya-kültürel" açıdan teşvik edilmenin ne anlama geldiği ise belli değil. Almanca kurslarının "bağlayıcı" karakterde olmasının ne anlama geldiği de açık değil.

Vatandaşlık

On yıllık ikametgah süresinden önce vatandaşlığa alınma olanakları kısıtlanacak. Programda Avusturya vatandaşı olmak isteyenlerin Almanca bildiklerini kanıtlamaları öngörülüyor. Aynı zamanda hem Avusturya hem de Avrupa Birliği hakkında temel bilgilere sahip olunması şart olacak. Bu bilgilerin ya bir dil kursu karnesi ile ya da bir sınavla kanıtlanması istenecek. Çifte vatandaşlık konusuna ise hiç değinilmemiş.

Haider, Türkler için ne diyor?

(Hürriyet / 10 Şubat 2000)

ENİS BERBEROĞLU



Avusturya'da Özgürlük Partisi'nin ırkçı söylemlerle iktidara gelmesi Türk medyasında hemen her yanıyla tartışıldı... Ama ilgi daha çok Avrupa Birliği'nin ırkçı lider Jörg Haider'in, koalisyon hükümetine girmesi konusunda odaklandı... Bir de, Haider ve hükümet ortağına Avusturya Cumhurbaşkanı tarafından "Avrupa değerleri belgesi" imzalatılması ile Refahyol'un önüne 28 Şubat kararlarının konulması arasında paralellik kuruldu... Bu haber/yorum trafiği sırasında Avusturya'da yaşayan 170 bin Türk unutuldu demiyoruz ama bu vatandaşlarımızın gelecekle ilgili endişeleri Türk medyasında pek öne çıkmadı.

YENİ VATAN GAZETESİ

İşin bu kısmı Avusturya'da yaşayan gazeteciler tarafından internette yayımlanan Yeni Vatan Gazetesi'ne (www.yenivatan.com) düştü. Gazete'nin Haider'le yaptığı uzun bir söyleşi önceki gün yayımlandı.

Biz satır başları ile özetledik...

IRKÇI DEĞİLİM

- Sayın Haider; siz dünyayı ayağı kaldıran bir ırkçı mısınız?

Haider: Ben ırkçı değilim. Bizler legal olmayan göçmen politikasının Türkler'in aleyhine olduğu inancındayız. Bizim için birinci derecede önemli olan Avusturya'daki Türkler'in insanca yaşamalarıdır. Onların ailelerini yanına getirmeleridir. Amacımız Türkler'in sosyal statülerinin yükseltilerek Avusturya'ya uyumlarına yardımcı olmaktır. Bizim karşı olduğumuz, legal olmayan yöntemlerle Avusturya'ya gelen yabancılara Avusturya iş piyasasında Türkler'in rakibi olmalarıdır.

AİLE BİRLEŞMESİ:

- Yeni hükümette yabancılarla ilgili ele alınacak en önemli konu nedir?

Haider: Avusturya'da yaşayan yabancılara sorunları ile gerçekten birinci derecede ilgilenilmesi ve onların entegrasyonu. Yanlış anlaşılmasın asimilasyonu değil, entegrasyonu. Bunun yanında yabancılara Avusturya dışında yaşayan ailelerini Avusturya'ya getirmesinde kolaylık sağlanması.

TÜRKİYE VE AVRUPA

- Türkiye'nin Avrupa Birliği üyesi hakkındaki görüşleriniz nedir?

Haider: Avusturya'da Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne alınması gerektiğini söyleyen ilk politikacıyım. Şimdi de aynı şeyi söylüyorum. Türkiye ayrıca NATO'nun önemli bir müttefikidir. Türkiye'ye Avrupa Birliği haksızlık etmiştir. Avrupa Birliği'nin son Helsinki zirvesinde Türkiye ile ilgili aldığı karar geç ama doğru ve yerinde bir karardır.

Avusturya hükümeti önceki gün büyükelçisi aracılığıyla Başbakan Bülent Ecevit'e iki güvence verdi:

- 1) Avusturya'daki Türkler için korkmaya gerek olmadığı,
- 2) Avrupa Birliği'nin Türkiye'yi de kapsayacak biçimde genişlemesine karşı olmadıkları...

Resmi mesajlar, basın yoluyla verilen güvenceler ortada.

Ya Haider "takiyye" yapıyor... Veya iç/dış baskılar nedeniyle kendisini iktidara taşıyan politikayı uygulama şansının bulunmadığının farkında... Umarız ikinci seçenek doğrudur.

Özetle Jörg Haider'in ne olduğu ortada ama icraatı hakkında karar vermek için çok erken gibi gözüküyor.



ETSAN

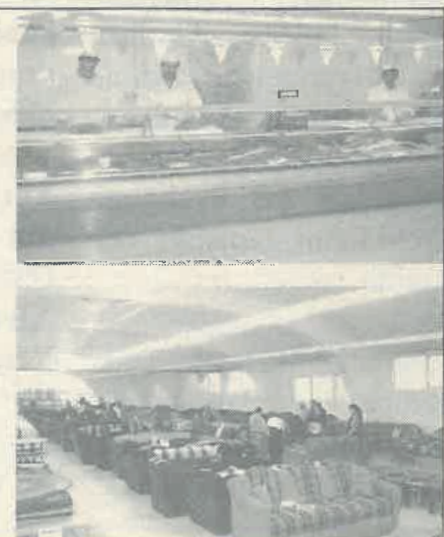
SÜPERMARKT

Yeni Açılış

Adres: 1150 Wien

Kriemhildplatz 7

Tel: 786 82 60



Türkiye Avrupa Birliği'nden acaba uzaklaşıyor mu?

Washington-Türkiye Avrupa Birliği'nden uzaklaşıyor mu? ABD'nin saygın gazetelerinden Christian Science Monitor, pekçok Türk için "gerçekleştirilmesi gereken bir rüya" haline gelen Avrupa Birliği (AB) üyeliğinin, Helsinki Zirvesi'nde verilen adaylık statüsünün ardından Türkiye'de sorgulanmaya başladığını yazdı.



Avrupa Birliği Paramentosu

MEHMET ONUR

Gazetenin, Scott Peterson imzasıyla ve "Türkiye, AB'den sıkıldı mı?" başlığıyla yayımlanan haber-yorumunda, Türkiye'de bazı kesimlerin, Avrupalı her ziyaretçiden insan hakları benzeri konularında söylev işitmekten sıkıldığı ve AB üyeliğinin gerekliliğini tartıştığı öne sürüldü.

Yorumda, "Pekçok Türk, Avrupa normlarına uyum için inandıkları değerlerden kesinti yapmak

zorunda olduğunu düşünmüyor" görüşü ifade edildi. AB'nin ve Türkiye'nin, değerler sistemi ve bağımsız gelecek görüşünün kökten farklı olduğuna işaret edilen yorumda, her iki tarafın da birbirine uyum sağlama konusunda ne kadar ileriye gidebileceğinin belirsiz olduğu ifade edildi.

Türkiye sorumluluklarının farkında değil

Gazeteye konuşan, AB'nin Türkiye temsilcisi Karen Fogg, "Artık yeni bir ortam var. Pekçok Batı Avrupalı, Türkiye'nin AB'ye girişi konusunda

ciddi. Jeostratejik gerçeğe karşı, daha olgun bir yaklaşım var" dedi. Ancak Fogg, Türkiye'nin, yapması gerekenlerin çok fazla farkında olmadığını da savundu. Hacettepe

Üniversitesi Dış Politika Enstitüsü Başkanı Seyfi Taşhan da AB'ye giren bir Türkiye'nin rolünün de büyük olacağına işaret ederek, Avrupa'nın bu rolü vermekte isteksiz olduğunu vurguladı. Taşhan, "İnanıyorum ki Avrupa'ya entegre olacağız. Ancak Türkiye'nin üye olması gerektiği konusunda Avrupa'nın aklını başına toplaması uzun yıllar alacak. Ondan sonra, belki Türkiye ilgilenmeyecek. Türkiye, gelecek 15 yıl içinde Dünya'da en geniş 10'uncu ekonomi haline gelebilir. O zaman Türkiye, Finlandiya ya da

İrlanda gibi ülkelerin politikalarını neden izlemek zorunda olsun ki?" dedi.

Avrupa mı, Ortadoğu mu?

Christian Science Monitor'daki haber-yorumun girişinde, "Avrupa mı, Ortadoğu mu?" başlığıyla yayınlanan yazıda, Peterson'ın, Avrupa'ya entegrasyon yazısı için Türkiye'de olduğu ve iki kez, kartındaki "Ortadoğu muhabiri" yazısından dolayı uyarıldığı belirtildi. Yazıda, Türkiye'de Peterson'a, "Neden Ortadoğu muhabiri Türkiye ile ilgileniyor. Türkiye bir Avrupa ülkesi. Amerikan Dışişleri Bakanlığı şimdi bizi Avrupa masasına yerleştirdi. Christian Science Monitor



da bunu izlemeli" denildiği de ifade edildi. AB'nin ve Türkiye'nin, değerler sistemi ve gelecek görüşünün kökten farklı olduğuna işaret eden Christian Science Monitor, yıllarca AB adaylığı için mücadele eden Türkiye'nin artık eskisi kadar istekli olmadığını yazdı.

Coca Cola Avrupa şefliğini Viyana'da Cem Kozlu yürütecek!



Cem Kozlu: Coca Cola Avrupa Şefi

Viyana- Cem Kozlu, yakın geçmişte merkezi Viyana'da bulunan Coca Cola'nın Avrupa ve Avrasya'dan sorumlu müdürü olarak atandı. Bu arada Viyana'da Cem Kozlu'yu oldukça yoğun bir iş beklediği öğrenildi. Coca Cola'nın Avusturya'daki dört şirketinin üçünden toplam 115 çalışanın işten çıkarılması düşünülüyor.

Firma sözcüsü Sonya Soutus yaptığı açıklamada; Coca Cola olarak dünya çapında bir yeniden yapılanma programı uyguladıklarını, Avusturya'nın da bunun dışında kalmayacağını vurguladı. Bu yıl içinde Coca Cola tüm dünyadaki toplam 29 bin çalışanından 6 bininin işine son veremeyi planlıyor. Sadece şirketin merkezi Atlanta'da 2500 çalışan işten çıkarılacak. Yeniden yapılanma programının en büyük sebebi geçen yılki bilanço sonuçları. Coca Cola'nın karı, geçen yıla oranla %50'den fazla azalarak 34 milyar ATS'den 15 milyar ATS'ye düştü. Bu yılın ilk çeyreğinin cirosu da bir önceki yıla göre 61 milyar ATS'den 54 milyar ATS'ye geriledi. Coca Cola, aynı dönemde 812 milyon ATS zararda görünüyor. Firmada ölü sessizliği devam ederken bir çalışan: "Bütün çalışanlar olarak diken üstündeyiz, işten çıkarılmaların devamının gelmesinden korkuyoruz" şeklinde konuştu. Cem Kozlu'nun bu arada T.H.Y yönetim kurulu başkanlığını sürdüreceği öğrenildi.

Bilge olmak için asla geç kalınmış değildir!

ARHAN KARDAŞ



Bir kaç yüzyıldan beri, seleflerimizin (önceki nesiller) ihmallerini, onları takip eden nesiller ödeye geldiler. Dünya'nın nabzını kaçırmamızla birikmeye başlayan bu "ihmal yığını" nihayet kısa zamanda telafisi imkansız bir hal almıştır. Zaman asla ihmali sağıltmadı, sağıltmamacaktır da...

Birileri koşarken, yürümekle yetinmenin bir "gerileme" olduğunu akıl edemeyen seleflerimizin ihmalleridir ki, bir kitleyi, ülkenin dışında bir maceraya sürükledi. "Yaban"a gelenlerimizin neredeyse hiç birinin karnını doyurmaktan başka bir amacı yoktu; belki olamazdı da... Nihayet dini vecibelerini yerine getirmek üzere onlarca mescit açmayı akıl eden gurbet insanları gelecek nesillerin bu erguvani ortamda neye benzeyeceklerini derinden derine düşünmemiş olsalar gerek ki çocuklarını yetiştirecek öğretmenler olmaları bir yana, öğrenimi neredeyse tümüyle yoksamışlardı.

Bir kereden sonra da dönemeyiveren bu kırk yıllık "kiracılar" şimdi bir buhranı yaşıyor; hor

Devletler dengesinde ülkemizin ağırlığı ne ise, Avusturya Türkiyeliler'inin bu ülkedeki ağırlığı da odur. Sağda solda suçlu aramaya kalkmak ise acizliğimizin bir başka ifadesi olacaktır. Dünyayı bilginin gücü yönetiyorken, kendimizi, ailemizi ve tüm bir toplumu öğrenmekten ve eğitmekten nasıl mahrum ettiğimizi görmek için; U bahnlarıdaki gençlerimize, parklardaki evlatlarımıza ve evdeki kitaplığımıza bir göz atmak yeterli.

Kiracılıktan ev sahipliğine yükselmek ve horlanan bir azınlık olmaktan kurtulmak isteniliyorsa, başta evlatlar olmak üzere tüm nesil eğitilmeli! Aksi halde bu ülkede yirmi nesil de kalsanız, sıfatınız "gastarbeiter", mescitleriniz "kiler", evleriniz de "hücre" olmaktan kurtulmayacaktır. Bunu bilmek için bilge olmak gerekmez. Gerekse bile; "bilge olmak için asla geç kalınmış değildir".

Bündnis Mosaik, Salzburg ve Viyana'da başardı!



Salzburg/Viyana-Salzburg'da yapılan kısa adı AK (Arbeiterkammer) olan İşçi ve Memur Odaları Salzburg eyaleti seçimlerinde, Yavuz Yarat, Bündnis Mosaik adına Meclis üyesi seçildi. Merkezi Viyana'da olan Bündnis Mosaik hareketi, Avusturya'nın dört eyaletinde İşçi Odaları seçimlerine katılarak ilk başarısını Salzburg eyaletinde gösterdi. Salzburg'da diğer büyük partilerin haricinde meclis üyesi çıkarmayı başaran tek fraksiyon olma özelliğini gösteren Bündnis Mosaik (BMS) hareketinin, elli yıllık mazisi bulunan ve kısa adı GLB olan "Sendikal Sol Blok" fraksiyonun

önüne geçmesi, dikkat çekti. Bündnis Mosaik Viyana'da İşçi odalarına Levent Öztürk ve Serdar Koyuncu ile girmesi büyük bir başarı olarak yorumlandı. Bundan sonra çalışan insanların uğrayacakları haksız muamelelerde derhal tepki göstereceklerini belirten Levent Öztürk vatandaşlardan her türlü seçime ilgi göstermelerini istedi. Bündnis Mosaik dışında Avusturya Halk Partisine yakın ÖAB den Veli Güçlü'nün, Yeşillere yakınlığı ile bilinen AUGÉ den Ercan Yalçinkaya'nın Viyana İşçi Odaları Seçimlerinde başarılı olmaları vatandaşlar arasında memnuniyet yarattı.

"Kesin dönüşsüz emeklilik" kapıda

Ankara - Yargıtay; 2147 yasa gereği yurtdışında yaşayıp SSK'ya borçlanan Türk işçilerin "Kesin dönüş" yapmadan emekli olabileceklerini belirten kararı onayladı.

Avrupa'nın birçok ülkesinde yaşayan insanımız artık kesin dönüş yapmadan 2147 sayılı yasaya dayanarak emeklilik hakkını talep

edebilecek. Uzun süreden beri yurtdışında yaşayan Türklerin kafasını kurcalayan emeklilik sorunu; bir süre önce Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Yaşar Okuyan'ın Berlin'i ziyareti esnasında kendisine emeklilik konusunda yöneltilen sorularda, kesin dönüş yapmadan emekliliğin mümkün olmayacağını belirtmişti. Ekonomik şartlar yü-

zünden SSK'nın bu yükün altından kalkamayacağını anlatan bakan, bu konuyla ilgili önceden alınmış kararların kendisini bağlamayacağını söylemişti. Berlin'de yaşayan 58 yaşındaki inşaat işçisi Kemallettin Özkan 2147 sayılı yasaya dayanarak, kesin dönüş ve işten ayrılma şartlarını yerine getirmeksizin, Sosyal Sigorta Kurumu'na (SSK) emeklilik için 27 Ocak 1999 tarihinde başvuruda bulundu. Ancak bu başvuru SSK tarafından istenen koşulların

yerine getirilmediği gerekçesiyle reddedildi. Bunun üzerine K. Özkan 26.02.1999 tarihinde Ankara 8. İş Mahkemesi'nde SSK'ya karşı dava açarak, 27.10.1999 tarihinde verilen kararla davayı kazandı. Kazanılan bu dava birçok insana ümit verirken, K. Özkan'ın avukatı elde edilen bu hakkın herkes için bağlayıcı olmadığını belirterek, var olan bu emeklilik hakkını elde etmek için herkesin tek tek mahkemeye başvurması gerektiğini söyledi.

Avusturya vatandaşlığı için ikametgâh süresine dikkat!

Viyana - Avusturya vatandaşlığı Avusturya'da yaşamaya karar vermiş Türk vatandaşları için artık kaçınılmaz oldu. İkametgâh süresi en önemli detaylardan bir tanesi.

Avusturya vatandaşlığının, Avusturya'da aralıksız en az on yıl resmi olarak ikamet ettikten sonra alınabileceği yetkili kurumlarca açıklandı. Bu koşulu mümkün olduğu kadar eksiksiz "Meldezettel" (ikametgâh ilmuhaberleri) ile ispatlamak gerekiyor.

Ancak, istina olarak bu

süreden daha az bir sürede de Avusturya vatandaşlığına geçmek mümkün. Yetkililer, aşağıdaki durumlardan birinin varlığı halinde, daimi ikametinin en az dört yıldan bu yana Avusturya'da bulunmasının vatandaşlığa alınmak için yeterli olabileceğini belirtti. Viyana Entegrasyon Fonu danışmanları, bu özel nedenleri kısaca şu başlıklar altında topluyorlar:

1. Doğum yerinin Avusturya olması,
2. Yakın aile bireylerinden birisinin Avusturya vatandaşı olması,
3. Aranan bir meslekte çalışmak,

4. Cenevre antlaşmasına göre ilticacı statüsünde olmak veya vatansız olmak,
5. Kendisini evlatlık edinen anne veya babasından birisinin Avusturya vatandaşı olması (bu onsekiz yaşından büyükler için de geçerlidir),
6. Önceden en az dört yıl Avusturya'da oturduktan sonra, en az altı yıl tatmin edici bir şekilde bir işte çalışmış olmak,
7. Aralıksız olarak en az altı yıl tatmin edici bir işte çalışmış olmak,
8. Avusturya dilinin ve yaşam tarzının özelliklerine tam olarak uyum sağlamış olmak.

Avusturya hükümetinin, özellikle; sporda, sanatta, bilim ve ekonomi alanlarında şimdiye kadar göstermiş olduğu ya da gelecekte göstermesi beklenen olağanüstü başarılarından dolayı Avusturya'ya yararlı olacağını onayladığı kişiler, (dikkate almaya değer özel bir koşulun bulunması durumunda) dört yıllık ikametgâh süresinden sonra vatandaşlığa alınabilirler.

Kırk binin üzerinde Türk vatandaşı, Avusturya vatandaşlığına geçerek kanunlar nezdinde bir çok noktada rahatlamış durumdadır.

Avusturya'da 40 yıllık bir geçmişe sahip Anadolulular kendilerine yabancı değil, yurttaş denilmesini istiyor:

"Ausländer" mi yoksa "Mitbürger" mi ?

Viyana- Yeni Vatan Gazetesi'ni arayan birçok vatandaş, kendilerine sürekli "Ausländer!" (Yabancı) diye hitap edilmesinden rahatsız olduklarını bildirdiler.

Okurlarımızdan Mehmet Kurt ve Ali Soy adlı vatandaşlar ise telefonla yetinmeyip, Yeni Vatan Gazetesi'ne gelerek, ge-

rek Avusturya basınında gerekse tüm kurum ve kuruluşlarda kendilerine "Ausländer" (Yabancı) diye hitap edilmesinden oldukça rahatsız olduklarını Yeni Vatan Gazetesi'ne açıkladılar. Neredeyse kırk yıldır Avusturya'da yaşadığını söyleyen Ali Soy; "Bir taraftan uyumdan bahsediliyor bir taraftan da



Avusturya'daki kendi halindeki vatandaşlarımızdan bir fotoğraf!

bazı kişiler 'Ausländer' tandaş, memleketli veya sözünü neredeyse küfür hemşehriyim. Avusturya gibi kullanıyor. Sanki benim ülkem, ülkemde "mikrop" der gibi. Bu durumdan rahatsızım. Ben Avusturya'da yabancı değilim, Mitbürger'im. Türkçesi ile yurttaş, va-

Önemli ve tartışmaya açık bir konu...

“Çocuk paraları”

Viyana- Avusturya’da yaşayan binlerce Türk vatandaşı ve onların Türkiye’de bulunan 23.500 çocuğunu ilgilendiren ‘Çocuk Parası’ sorununu, Yeni Vatan Gazetesi tüm ayrıntılarıyla ele aldı... Halk arasında çocuk parası olarak bilinen "Aile Yardımı" sorununu ile ilgili olarak, Türkiye adına Viyana Büyükelçiliği Çalışma ve Sosyal Güvenlik Müşaviri Alaattin Özmert, Avusturya adına konuyu başından bu yana takip eden Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığından Müsteşar Dr. Rosenmayr ile görüşti.

NUR SELİM

1996 yılının Ekim ayından bu yana devam eden “Çocuk Parası” sorununa en son olarak Bağımsız Hakem Heyet’i karar verecek.

Çocuk paraları kesiliyor!

1.12.1996 tarihinde Avusturya, SPÖ (Avusturya Sosyalist Partisi) ve ÖVP (Avusturya Halk Partisi) koalisyon hükümeti döneminde Türkiye ile birlikte 6 ülke arasındaki "Sosyal Güvenlik Anlaşması"nı, kemer sıkma tedbirlerini bahane göstererek bozmuştu.

Türkiye ile birlikte 1.10.1996 tarihinden itibaren çocuk parası ve sosyal güvenlik sözleşmeleri iptal edilen toplam 6 ülke şunlardı: Tunus, Makedonya, Hırvatistan, Bosna-Hersek, Yugoslavya, Slovenya. Bu 6 ülkenin, kendi ülkelerinde yaşayan çocukları, bu tarihten itibaren ‘Aile Yardımı’ndan, diğer bir adı ile çocuk parasından yararla-

namadı.

Vatandaşlar mağdur durumda kaldı!

1996 yılından bu yana Avusturya vatandaşı bir kişinin çocuğu Türkiye’de yaşıyorsa çocuk parası alamıyor; ama Almanya’da yaşasa idi, Almanya Avrupa Birliği üyesi bir ülke olduğu için çocuk parası alabilecekti. Aynı durum, Avusturya vatandaşlarının ken-

di çocukları için de geçerli; eğer çocukları, Avrupa Birliği ülkeleri dışında yaşıyor ise, onlar da çocuk parasından yararlanamıyor.

Türkiye, diğer ülkelerle aynı kaderi paylaşmak istemiyor!

Bunun üzerine Türkiye, tek taraflı olarak iptal edilen antlaşmanın, "Sosyal Güvenlik Anlaşması"nda, yer alan sözleşme

kuralları gereğince yapılan işlemin iptali için başvurdu. Nedeni ise iptal edilen sözleşmeden mağdur olan Türk çocuklarının sayısının 23.500 (yirmi üç bin beşyüz) olması. Bu sayı, diğer ülkelerle karşılaştırıldığında hacmin büyüklüğü ortada. Bu da vatandaşlarımızın yıllık ortalama olarak 250.000 milyon şilin’e mağdur edilmesi anlamına geliyor...

Yeni Vatan Gazetesine aktarılan Son Durum:

Gelinen son noktayı Türkiye adına Viyana Büyükelçiliği Çalışma Müşaviri Alaattin Özmert şöyle anlattı "Bu sorunu, vatan-

Şimdiye Kadar Türkiye Ne Yaptı!

Ankara- 1.10.1996 tarihinde iptal edilen antlaşmadan sonra Türkiye, Avusturya tarafına itiraz ederek; çocuk parasının kazanılmış bir hak olduğunu ve 23.500 çocuğun mağdur durumuna düştüğünü belirterek Avusturya Hükümeti’ne, üç alternatif çözüm önerisi sundu.

Türkiye Cumhuriyeti’nin, çocuk parası ile ilgili Avusturya Hükümeti’ne sunduğu çözüm önerilerini şu üç noktada toplayabiliriz:

1) Avusturya’nın, bir de-

faya mahsus olmak üzere, mağdur duruma düşen ailelere toplu bir ödeme yapması.

2) Bugüne kadar Türkiye’de yaşayan Türk vatandaşlarının çocuklarına verilen yardımın tamamen kesilmesi yerine; daha az, ama devamlı bir şekilde -geçmişteki gibi- çocuk paralarının ödenmesi.

3) Avusturya’nın, Türkiye’de yaşayan ve mağdur olan 23.500 çocuğu, aile birleşimi ve yabancılar oturma kanunları kontenjanı dışına alması ve Avusturya’da yaşayan

Türk vatandaşlarının bu çocukları yanlarına getirebilmesi.

Ancak Türkiye’nin sunduğu bu üç teklif ne yazık ki, Avusturya tarafından gerek kemer sıkma politikası, gerekse Yabancılar Kanunu nedeni ile kabul edilmedi. Bunun üzerine Türkiye tarafı, yine iptal edilen sözleşmede yer alan tarafların anlaşamaması halinde, dava Bağımsız Hakem Heyet’ine sevk edilir noktasından yararlanarak Çocuk Parası’nı "Hakem Heyeti"ne götürdü.

Hakem Heyetinde!

daşlarımızın hakkı olduğuna ve mağdur kaldıklarına inandığımız için kanunların bize verdiği haklar ölçüsünde takip ediyoruz. Türkiye’de yaşayan çocuklara ödenen çocuk paralarının karşılıksız olduğu iddiası talihsiz bir açıklamadır.

Çünkü Avusturya’da çalışan Türk vatandaşının işvereni, vatandaşımız için Avusturya’da bulunan Aile fonuna para ödemektedir. Bu vatandaşımız çalışmasa idi, bu fonna para ödenmeyecekti. Dolayısıyla ‘Aile Yardımı’ adı altındaki çocuk

paralarının karşılığı vardır. O da işçinin, işvereni tarafından ödenmektedir. Şu anda son söz Bağımsız Hakem Heyeti’ndedir. Bundan sonra, son kararı bu heyet verecektir. Vereceği karara da saygı duymamız gerekmektedir"

Türkiye’nin teklifleri kabul görmüyor!

Türkiye’nin Nisan 1998 tarihinde teklifleri kabul görmeyince Türkiye’yi temsil edecek Prof. Dr. Füsün Arsava, Avusturya tarafına davayı Hakem Heyeti’ne götüreceğini bildirdi.

Avusturya tarafı ne diyor!

Yeni Vatan Gazetesi sordu, Avusturya adına- Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığından Müsteşar Dr. Rosenmayr yanıtladı.

Soru /Yeni Vatan Gazetesi/: T.C. Bakanlığı, Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığı’ndan alternatif bir teklif aldı mı?

Cevap /Avusturya Bakanlığı/: Evet aldı. Avusturya, Türkiye’yle Avrupa Birliği Başkanlığı çerçevesi içinde fikir birliğine ulaşmaya çalıştı ise de olumlu sonuç alınmadı.

Soru /Yeni Vatan Gazetesi/: Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığı’nın olası bir çözümü geciktirmeye çalıştığı doğru mu?

Cevap /Avusturya Bakanlığı/: Hayır. Antlaşmanın feshedilmesinden beri Avusturya’nın konuya bakış açısı ve genel

görüşünün Türkiye tarafından açıklığa kavuşması için diplomasi tabanında yoğun gayret gösterildi; ancak T.C. tarafı feshedilen antlaşmanın 40. Maddesinin 1. paragrafında yer alan iki ülkenin yetkili makamlarının gerçekleştirildikleri işlemlerin asıl amacının ne olduğu konusunda maalesef anlayış göstermekten kaçındı. Türkiye aile yardımı hususunda tartışmada ve alınmış hakların geçerli olduğunda ısrarını sürdürdüğü için feshedilen antlaşmada var olan hukuki müzakerelerin adımları atılmaya başlanacaktır.

Soru /Yeni Vatan Gazetesi/: Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığı açısından ‘Çocuk Parası’ probleminin sayfası kapandı mı?

Cevap /Avusturya Bakanlığı/: Komisyonel mahkemenin vereceği kararların etkileri uluslararası hukuk kanunları

dikkate alarak incelenecektir.

Soru /Yeni Vatan Gazetesi/: Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığı’nın bağımsız mahkeme konusunda da yavaş hareket ettiği ve geciktirmeye sebep olduğu doğru mu?

Cevap /Avusturya Bakanlığı/: Hayır. Avusturya, Türkiye-Avusturya sosyal güvenlik antlaşmasının hükümleri ve kanunları belirlemelere dayanarak Türkiye ile adli müzakereleri başlatmak için gerekli işlemleri sürdürmektedir; Biz de Hakem Heyeti’ne kendi hakimizi bildirdik.

Avusturya Sosyal İşler ve Gençlik Bakanlığı, adına Dr. Rosenmayr “Yetkili Avusturya makamları olarak Yeni Vatan Gazetesi’ne Avusturya’nın konu hakkında aldığı pozisyonu dile getirmeye fırsat verdiği için teşekkür eder.

Dava Hakem Heyet Kurulu’nda!

Hakem Heyeti, üç hakimden oluşacak. Bu üç hakimin vereceği karar ise kesin ve geri dönüşsüz olacak. Artık hiçbir itiraz hakkı kalmayacak.

Hakimler nasıl belirleniyor?

Bu hakimlerden bir tanesi Türkiye’yi, bir tanesi Avusturya’yı temsil edecek. Üçüncü hakim ise diğer iki hakimin ortak tavsiye ve kararı ile tespit edilecek kişiden oluşacak.

Avusturya’yı temsil edecek hakim 2000 yılında belli oldu!

Avusturya tarafı Şubat 2000 tarihinde Avusturya’yı temsil edecek hakimin adını Prof. Dr. Christoph Grabenwarter olarak açıkladı.

Son durum!

Bu iki atanmaya bakılırsa 2000 yılı içinde her iki ülke de aralarında anlaşarak bir üçüncü hakimi atayacaklar...

Kime adam denir? Bir babadan oğula mektup

Rudyard Kipling'den adapte eden
Prof. Dr. İ Lütü Vural

Sevgili Oğlum,

Senin adam olmanı istiyorum. Adam olmak kolay değil. Ben baban olarak görevimi yapıyor ve sana tecrübelerimi aktarıyorum.

Oğlum, biliyor musun kime "Adam" derler?:

Eğer; çevrendekiler itidalini kaybedip de seni itham ettiği zaman sen soğukkanlılığını koruyabilirsen, eğer; herkes senden şüphelendiği halde sen onların bu şüphesini hoşgörü ile karşılayabilir ve kendine olan güvenini kaybetmezsen,

eğer; bekleyebilir ve beklemekten usanmazsan, yahut senden nefret edilir de sen de nefretle karşılık vermez ve yine, ne çok iyi görünmeye çalışır, ne de çok bilgiçlik taslamazsan,

eğer hayal kurabilir, fakat hayallerinin esiri olmazsan, eğer; düşünebilir, fakat düşüncelerinin kölesi olmazsan,

eğer; zafer ve felaketle yüz yüze gelir ve bu iki sahtekârı da aynı olgunlukla karşılayabilirsen,

eğer; doğru olan sözlerinin hilekarlar tarafından ahmakları aldatacak bir tuzak haline getirilmesi-

ne tahammül edebilirsen, yahut yaşamını adadığın şeylerin bir anda yıkılışını seyredebilir ve durup, yıpranmış aletlerle onu tekrar kurabilirsen, eğer; bütün kazançlarını bir hamlede şansın kucağına atıp kurban edebilir ve sonra yeniden başlayabilir ve kaybindan ötürü hiç sesini çıkarmazsan,

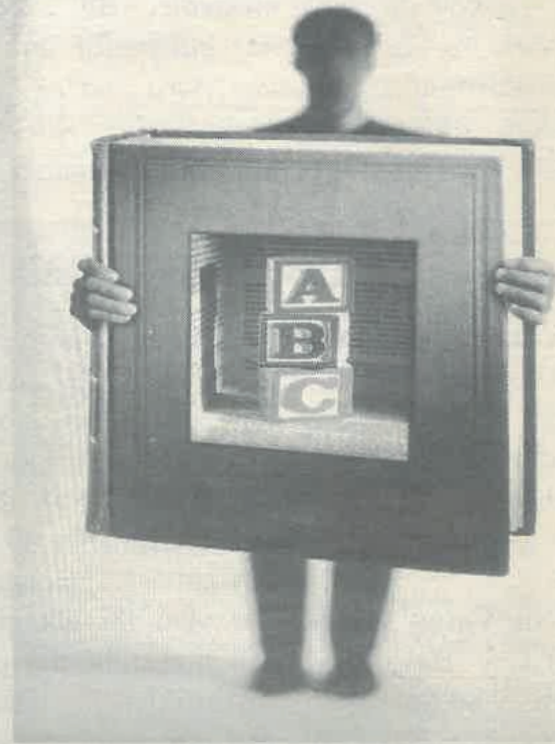
eğer; iş işten geçtikten sonra kalbini, sinirlerini ve enerjini tekrar seferber edebilir ve amacına ulaşmaya çalışabilirsen ve sana "dayan" diyen iradenden başka hiçbir şeyin kalmadığı zaman

dişini sıkmasını bilersen, eğer; cahillerle konuştuğun halde faziletlerini muhafaza edebilir, yahut krallarla dolaştığın halde gururlanıp benliğini kaybetmezsen,

eğer; ne dostlarının, ne de düşmanlarının sözleri seni incitmezse, eğer; herkese kıymet verir, fakat kimseye fazla güvenmemeyi bilersen, eğer; her dakikanın altmış saniyesini faydalı olarak doldurabilirsen,

İşte o vakit, Dünya içindeki her şey de sendir ve hatta daha fazla.... O zaman, bir adamsın oğlum.

Bayanlar, çocuklar ve aileler yönelik KURSLAR!



Viyana - Danışma ve Psikoterapi Merkezi; kadınlar, çocuklar ve aileler için yaz dönemi kursları düzenliyor.

Kurs konuları ana başlıkları ile şunlar:
1. Türkiyeli kadınlar için kurslar:

- Okuma-Yazma kursu
- Almanca kursu

2. Genç kızlar ve kadınlar için savunma teknikleri.
3. İlk ve ortaokul çocukları için derslere yardım ve boş zamanları değerlendirme guru-

bu.
4."Fısıltı" adı altında Türkiye'li kadınlara

yönelik sohbet gurubu.

5. Bilgi danışma toplantıları.

6. Aile danışmanlığı.

7. Kadın servisi danışmanlığı.

8. Sağlık danışmanlığı.

9. Telefonla acil danışma servisi (YENİ).

10. Psikoterapi.

11. Kendimizi ve içinden geldiğimiz aileyi psikoterapik açıdan bilinçli bir şekilde keşfetme, yeniden değerlendirme çalışması.

12. Süpervizyon,

Başvuru için 'Danışma ve Psikoterapi Merkezi' nin Telefon numarası:

01/493 16 08

Aileye yeni bir bebeğin gelmesi yeni bir heyecan ve mutluluğun yanında sorumluluk da getiriyor:

Yeni doğan bebeklerimizin oturma izinlerine dikkat!

Viyana - Avusturya'da yaşayan Türk ve diğer yabancı ülke vatandaşlarının, yeni doğan çocuklarına oturma izni alabilmeleri için; çocuğun doğumundan itibaren üç ay süreleri var. Üç aylık dönem içinde çocuklarına oturma izni olmayanlar ağır para cezalarıyla karşılaşabiliyorlar.

Avusturya'da yaşayan ailede, anne Avusturya vatandaşı ise doğan çocuk doğrudan Avusturya vatandaşı oluyor. Baba yabancı ise istediği takdirde, çocuğu kendi vatandaşlığına da geçirebiliyor. Çocuk böylece

18 yaşına kadar çiftte vatandaşlığa sahip olabiliyor. Reşit olduktan sonra seçim yaparak bir vatandaşlıkta karar kılıyor.

Eğer anne Avusturya ya da Avrupa Birliği vatandaşı değilse, yeni doğan çocuk için yerleşme ya da oturma izni gerekiyor.

Evlilik dışı çocuklar-

da, anne veya babadan biri Avusturya vatandaşı olsa bile, taraflardan birisinin Türk vatandaşı olması durumunda oturma izni almak şart.

Türk vatandaşı annenin Avusturya'da yerleşim veya oturma izni varsa, çocuk doğduktan sonra üç ay süreyle oto-

matik olarak yasal oturma iznine sahip. Eğer sadece Türk vatandaşı baba oturma iznine sahipse, babanın bu başvuruyu yapması mümkün değil. Bu durumda başvuru dilekçesiyle bölge-lerindeki ilgili merciye gidip oturma izni alması gerekli. Avusturya'daki Türk vatandaşları, bebeğin doğumundan sonraki ilk üç ay içinde bebeğin nüfus cüzdanı çıkartmalı. Daha sonra bebeği pasaporta kaydettirmeli, ikâmet kâğıdı (Meldezettel) çıkarttırmalı ve ardından oturma izninde boşluklar olmaması için bebeğe yerleşim ile oturma izni almak için başvurmalı.



● 2000'in getirdikleri: Aile Yardımı Parası (Familienbeihilfe)

Viyana - Ocak 2000 tarihinden itibaren bir çok alanda yenilikler var. Bu yeniliklerden birisi Aile Yardımı Parası (Familienbeihilfe).

Bir Ocak 2000 tarihinden itibaren günlük yaşamda 'Çocuk parası' olarak nitelendirdiğimiz Aile Yardım Parası (Çocuk başına vergiden düşürülebilen meblağ ve fazla çocuk zammı) yeniden yükseltildi.

10 yaşına kadar olan çocuklar için;

Birinci çocuk için aile yardım parası 1.450ATS, çocuk başına düşürülebilen meblağ 700ATS, yani toplam 2.150ATS. Bu rakamlar çocuk sayısına göre büyüyor. İkinci çocuk için aile yardım parası 1.625ATS, vergiden düşürülebilen meblağ ile birlikte 2.325 ATS. Üçüncü ve diğer çocuklar için aile yardım parası 1.800ATS, toplamda ise 2.500ATS.

10-19 yaş arasındaki

Birinci çocuk için aile yardım parası 1.700ATS, vergiden düşürülebilir meblağ ile birlikte toplam 2.400ATS. İkinci çocuk için toplam 2.575 ATS. Üçüncü ve diğer çocuklar için toplam 2.750ATS.

19 yaşından büyükler için;

Birinci kişi için toplam 2.700ATS. İkinci için toplam 2.875ATS. Üçüncü ve diğerleri için toplam 3.050ATS ödeniyor.

Ayrıca ciddi sakatlığı olan çocuklara 1.800 ATS ek yardım parası ödenmektedir.

En azından üç çocuklu geliri düşük ailelere 1 Ocak 2000 tarihinden itibaren çocuk başına aylık 400ATS ödeme yapılır. Bu parayı 2000 yılı için yapacağınız vergi denkleştirme müracaatıyla birlikte talep edebilirsiniz.

Çocuk zammını almak için her yıl yeniden bağlı bulunduğunuz maliye-ye başvurmanız gerekmektedir.

Gördüklerim ve Okuduklarım"

İZZET BİLGİN



"Birbirimiz hakkında bildiklerimiz ölçüsünde birbirimizi sayarız"

Değerli "Yeni Vatan Gazetesi" okurlarını saygı ve sevgi ile selamlıyorum. Bundan böyle bu köşede sizlerle beraber olacağız. Avusturya'da yetişmiş ve ikinci nesil olarak tanımlanan 21 yaşında bir Türk vatandaşıyım. Şu anda Viyana Teknik Üniversitesi'nde öğrenime devam ediyorum. Sizlerle Avusturya'da gördüğüm ve/veya okuduğum kendi dünyamda bana ilginç gelen konuları kendi görüş açımdan paylaşmak istiyorum.

Geçenlerde teknik üniversitenin kütüphane binasının giriş bölümünde oturuyordum. Küçük, yuvarlak masaların etrafına sandalyeler yerleştirmişler. Bunlarda oturup birbirleriyle sohbet eden gençler, bir kenara çekilip kitaplarının üzerine dalmış olanlar, bir iki şey atıştıranlar, gelip gidenler,... Bu manzaranın arasında ben de bir köşeye yerleşmiş, daha biraz önce satın

aldığım makine kahvesini yudumluyordum. Dikkatimi çeken bir nokta, değişik ülkelerden gelen ve çeşitli din ve kültürlerle mensup olan öğrencilerin beraber oturmaları, konuşmaları, ödevlerini yapmaları, kısacası "iç içe" yaşamaları idi. İşte bu beraberliklerinden dolayı birbirlerini daha yakından tanıyabiliyor, başka kültürleri "birinci elden" görme fırsatını elde ediyorlardı.

Böylece sahip oldukları karşılıklı önyargıları muhtemelen azalıyor, birbirlerine karşı hoşgörü ve anlayışları geliyordu. Burada üniversite "birbirinden öğrenmeyi" ve "birlikte yaşamayı" teşvik eden bir zemin işlevini görüyordu.

Bu düşüncelere dalmışken aklıma çok saydığım din adamı Kardinal Dr. Franz König'in Doğu ve batıyı kastederek söylediği "birbirimiz hakkında bildiklerimiz ölçüsünde birbirimizi sayarız" sözü geldi. Sayın König, ne kadar da doğru söylemiş...

Türkiye 5 ayrı dilde İnternette!

Viyana - Avusturya'da 35 yıldan bu yana hizmet veren Viyana Türkiye Tanıtma Müşavirliği, bilgisayar sistemini yenileyerek, yurtdışı kuruluşlarının hizmetlerini bilgisayar üzerinden sürdürmesinin yanında, Haziran ayından itibaren İnternet üzerinden de hizmet vermeye başlıyor.

Müşavirlik Avusturya'dan başka Çek Cumhuriyeti, Slovakya, Slovenya ve Macaristan'da da tanıtım sorumlusu olduğundan bu beş ayrı dilde İnternet sayfası hazırlıyor. İnternet üzerinden bu sayfalara giren kişiler hem Türkiye'nin kültürel yapısı, tarihi, coğrafyası, mutfak ve turistik bölgeleri üzerine

bilgi alacak hem de e-mail aracılığıyla müşavirliğe başvurarak tanıtıcı malzeme talebinde bulunabilecek. Zaman açısından büyük kolaylık getiren sistem sayesinde, tatilini Türkiye'de geçirmek isteyen kişiler tur operatörleri hakkında bilgi alıp, rezervasyonlarını ekran başında yaptırma olanağına kavuşacaklar.

Müşavirlik yöneticisi Hüsnü Gümüş bu sistem sayesinde daha ucuza ve daha hızlı hizmet vereceklerini belirtti. İnternet'deki Türkiye sayfasına ulaşmak için: <http://www.turkinfo.tic.at> e-posta üzerinden ulaşmak isteyenler: turkinfo@tic.at adreslerine başvurmalılar.

İlan/Anzeige



Mercedes marka araba satın almak isteyen herkese seçim ve alımlarında gerekli hizmeti vermek için

AYHAN DEMİR

sizleri bekliyor.

Adresi : Georg Papas Automobil AG
Nutzfahrzeug-Zentrurientrum Wr. Neudorf
Industriezentrum NÖ Süd Str. 4,
2355 Wr. Neudorf
Tel: 02236 / 604 Dw 265 und 559
Mobil : 0664 / 435 50 42

Hürpaş "merhaba" dedi!

Viyana-Yaklaşık 35 çalışanıyla hizmet verecek Hürpaş, ilk marketini 17. Viyana'da Kalvarienberggasse/Ecke Ottakringerstr adresinde hizmete açtı. Açılışı henüz 1 ay olan Hürpaş'a gerek Avusturya'lı gerek ise Türk vatandaşları büyük ilgi gösterdiler.

Hürpaş, Avusturya'da Türkiye'den gelen insanların küçük marketcilikten büyük mağazacılığa adım atan firmalardan bir tanesi olması açısından önem taşıyor. Hürpaş'ın sahibi Mehmet Vural "Amacımız müşterilerimize, yaklaşık 30 yıllık ticari tecrüberimizden yararlanarak, dürüstlük, temizlik ve güven duyguları ile birinci sınıf hizmet sunmaktır" dedi. Hürpaş'ın açılışında gıda ürünlerinin çeşitliliği ve ortamın temizliği dikkat çekti.

Ülkelerin, bilgi teknolojilerini ve İnternet'i ne ölçüde kullanabildikleri ölçüldü:

Türkiye 45. sırada, Avusturya 16

ISI (Information Society Index), ülkelerin, bilgi teknolojilerini ve İnternet'i ne ölçüde kullanabildiklerini araştırdı. ISI bu şekilde ülkelerin diğer ülkeler ile arasındaki durumunu belirleyerek iletişim marketindeki şirketlere rehberlik yapmaktadır. Türkiye, 55 ülkenin yer aldığı listede ne yazık ki 45. sırada yer alırken, Avusturya 16. sırada yer alıyor.



3. Fillandiya 4,577
- 4 Norveç 4,481
- 5 Danimarka 4,336
- 6 Kanada 4,336
- 7 Hollanda 4,230
- 8 İsviçre 4,174
- 9 Avustralya 4,129
- 10 Japonya 4,093
- 11 Singapur 4,014
- 12 İngiltere 3,807
- 13 Almanya 3,558



1. İsveç 5,062
2. Amerika 5,041



- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 14 Hong Kong 3,484 | 38 Güney Afrika 1,537 |
| 15 Belçika 3,419 | 39 Venezüella 1,491 |
| 16 Avusturya 3,397 | 40 Rusya 1,444 |
| 17 Yeni Zellanda 3,289 | 41 Suudi Arabistan 1,362 |
| 18 Tayvan 3,177 | 42 Brezilya 1,354 |
| 19 İrlanda 3,144 | 43 Ekvator 1,314 |
| 20 İsrail 3,140 | 44 Meksika 1,286 |
| 21 Fransa 3,140 | 45 Türkiye 1,259 |
| 22 Kore 2,931 | 46 Kolombiya 1,136 |
| 23 İtalya 2,703 | 47 Filipinler 1,012 |
| 24 İspanya 2,533 | 48 Tayland 1,010 |
| 25 Birleşik Arap Emirlikleri 2,301 | 49 Ürdün 942 |
| 26 Portekiz 2,199 | 50 Mısır 931 |
| 27 Çek Cumhuriyeti 2,130 | |
| 28 Macaristan 2,130 | |
| 29 Yunanistan 2,033 | |
| 30 Polonya 1,808 | |
| 31 Romanya 1,679 | |
| 32 Şili 1,677 | |
| 33 Arjantin 1,651 | 51 Çin 915 |
| 34 Kosta Rica 1,635 | 52 Endonezya 888 |
| 35 Malezya 1,583 | 53 Peru 877 |
| 36 Bulgaristan 1,578 | 54 Hindistan 871 |
| 37 Panama 1,539 | 55 Pakistan 719 |



Kendini çok akıllı zanneden bir takım dolandırıcılar, vatandaşların banka hesaplarına göz dikti:

Uzaktan kumandalı üç kağıtçılık!

Viyana - Interpol'ün Viyana bürosu, Avusturya'da yaşayan Türk işçi ailelerini, banka hesaplarına göz dikmiş dolandırıcı mafyasına karşı dikkatli olmaya çağırıyor.

Viyana'da yaşayan Türk işçi ailesi G.'nin dolandırıcı mafyasından ders alması oldukça pahalıya mal oldu: Fatura 30.000 şilin. Türk ailesi G. böylece en azından telefonda hesap numaralarını isteyen yabancılara kanmaları gerektiğini öğren-

miş oldu. Dolandırıcı çetesinin sistemi şöyle: Bir Türk ailesine telefon açılıyor, arayan kişi Avusturya Maliye Müdürlüğü'nden olduğunu söylüyor ve ekliyor: "Bir yanlışlık sonucu devlete fazla vergi ödediniz. Size ait olan parayı geri yollamak için hesap numaranıza ihtiyacımız var." Hesap numarasının alınmasından iki hafta kadar sonra dolandırıcılar Türkiye'den ailenin Avusturya'daki bankasına telefon açıp kendilerini hesap numarası sahibinin çocukları



olarak tanıtılarak İstanbul yakınlarında olduklarını, evlerinin yandığını, babalarının öldüğünü ve acil olarak paraya ihtiyaçları olduğunu söylüyorlar. Bu uydurma hikayeye Avusturya'daki hesap numarasından Türkiye'de kendilerinin verdiği banka hesap numarasına acil havale isteğinde bulunan çete üyeleri pek zorluk çekmiyorlar. Avusturya'daki bankaya verilen bilgiler Türkiye'deki bankadan da faks yoluyla onaylandığı için, Avusturya'da bulunan iyi niyetli ve saf banka, istenen 30.000 şilin'i Türkiye'ye havale ediyor.

Her şey olup bittikten birkaç gün sonra Avusturya'daki banka hesabını kontrol eden işçi ailesi hesap miktarında artış beklerken büyük düşüş olduğunu görüyor ve aldatıldığını fark ediyor.

Bankanın da tıpkı Türk işçi ailesi gibi dolandırıcılara kandığının açığı çıkması üzerine banka maddi zararı karşılamaya razı oluyor.

Avusturya İçişleri Bakan-

lığı'nın Sivil Polis Danışma Hizmetleri Bürosu'nda görevli Gerhard Brenner konuyla ilgili şu açıklamada bulundu: "Interpol'ün Viyana bürosuna dolandırılan Türk aileleri tarafından günde ortalama 5 ihbarda bulunduğu haftalar oldu. Kulağa inanılmaz gibi gelse de gerçekleşen dolandırma olaylarının yüzde 20'sinde bankalar anlatılan hikayeye inanıp para göndermeyi kabul etmişler."

Brenner, Avusturya'daki tüm bankaların bu duruma karşı alarima geçirildiğini belirtirken Avusturya'da yaşayan Türk işçi ailelerinin de banka hesap numaralarını yabancılara vermemeleri gerektiği konusunda uyarıldığını açıkladı ve "Avusturya'da işçi olarak bulunan Türk ailelerinin bürokrasi konusunda bilgi eksikliklerinin olmasını bu şekilde kötüye kullanan ve Türk halkını aldatmaya çalışan bu insanların davranışını son derece insanlık dışı buluyorum. Suçluların izinin bulunması ise samanlıkta iğne aramaktan zor." diye konuştu.

Anne ve babalar, çocuklarınızı bilgisayar sektöründe eğitime yöneltin, çünkü:

Beyin işçilerinin geleceği parlak!

Berlin - Almanya Başbakanı Gerhard Schröder, yetişmiş bilgisayar elemanı sıkıntısını gidermek için, yabancı bilgisayar kapıyı açmaya hazırlanıyor. Bilgisayar uzmanlığı eğitimi alan gençlere gelecekte iş imkanı hep olacak.

Almanya başbakanı Schröder, bilgisayar sektöründe 75 bin boş kadro olduğuna dikkat çekerek, yabancı bilgisayar uzmanlarına çalışma vizesi işlemlerini kolaylaştırmayı planladıklarını açıkladı. Schröder, düzenlediği basın toplantısında, bilgisayar sektöründe önde gelen ülkelerden biri olmayı amaçladıklarını, bunun için de yabancı beyinlere ihtiyaç duyulduğunu sa-

vundu.

Schröder'in bu açıklaması, Almanya'nın yabancı

cenneti olmasını istemeyen muhafazakar çevreler tarafından tepkiyle karşılandı. Yapılan kamuoyu yoklamaları da, halkın %56'sının yabancı teknik elemana karşı olduğunu gösteriyor.

Almanya'nın beyin göçü



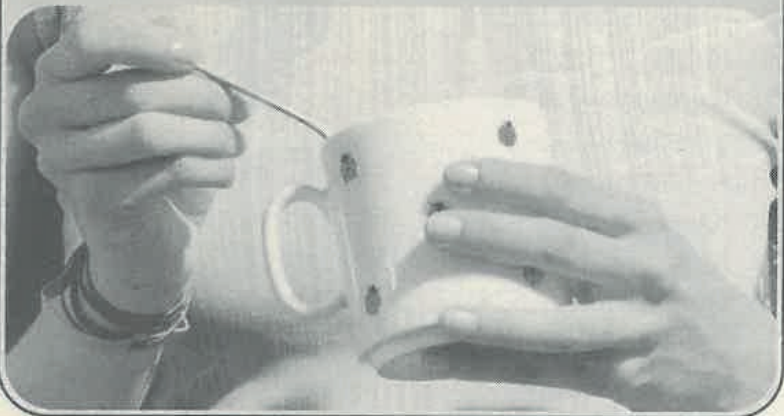
çekmesi halinde, Doğu Avrupa ve Hindistan'dan bilgisayar uzmanlarının bu ülkeye göçebileceği ayrıca bildirildi. ABD de bilgisayar piyasasını, özellikle Hindistan ve diğer Üçüncü Dünya Ülkeleri'nden bilgisayar uzmanlarına çalışma vizesi vererek ve Silicon Valley'i teşvik ederek ele geçirmişti. Avusturya'nın da işçi beyinlere ihtiyacı olduğu, İş ve İşçi Bulma Kurumu tarafından açıklandı. Türk ailelerine çocuklarını bilgisayar alanında eğitime teşvik etmeleri tavsiye edildi.

Kahve hala bir numaralı içecek

Viyana-Avusturya'da kahve geçtiğimiz yıl da "en çok tüketilen içecek" ünvanını korudu.

Bira, limonata, kolalı içecekler ve maden suyunu bile gölgede bırakan kahve, Avusturya'da piyasaya yeni çıkan yeşil çayın çok tutulmasıyla darbe yemişe benzese de tahtını bira-

kacak gibi görünmüyor. Tüm dünyada kahve tüketiminde azalma görülmesine karşın 1998 yılında Avusturya'da kahve tüketimi kişi başına 8 kiloyla sabit kaldı. Bir Türk atasözü 'Bir fincan kahvenin kırk yıl hatırı vardır' der, umarız Avusturyalılar'da da kırk yıllık olmasa da yeteri kadar hatırımız vardır...



Ülke sınırlarının, pasaportun ve yabancı düşmanlığının olmadığı, çok dilli ve kültürlü:

Sanal devletiniz sizi bekliyor!

Viyana - Internet sayesinde yeryüzünde toprağı ve ulusal sınırları olmayan ilk devlet kuruluyor.

Artık devlet kurmak kolaylaştı. Sorun bu devlete vatandaş bulabilmekte. Ama bu konu da ilerde sorun olmayacağı benziyor. Internet kullanıcılarını, 'sanal devlet' denilebilecek yeni bir yapılanmaya çağıran 'Icann' adlı kuruluş toplantılar düzenliyor. Oylamaların elektronik posta ile yapılaca-

ğı sistemin kurulması için son toplantı Kahire'de yapıldı. 40 ülkeden 350 bilgisayar uzmanı 'sanal hükümeti' daha doğrusu 'bilginin gücünü kim yönetecek?' sorunu tartıştı.

İletişim ağlarından geçen bilginin kimin kontrolünde olacağı sorusunun önemine dikkat çeken uzmanlar, bu konunun önümüzdeki dönemde daha da önem kazanacağını vurguladılar. 'Icann' ise, gücün kötüye kullanımını

önlemek amacıyla harekete geçtiğini bildirdi. Icann, 16 yaşından büyük, e-maili olan her internet kullanıcılarını 'members.icann.org'a üye olarak birlikte karar almaya çağırdı.

İlk kez küresel bir kurumun ulusal sorunlar hesabına katılmadan oluştuğuna dikkati çeken hukuk ve siyaset bilimciler ise endişeli; Sanal hükümetin, üye olmayanlar hakkında da kararlar alabileceğinden korkuyorlar.



Avusturya'da "hastalık durumu"nda yanlış bilgilerden dolayı mağdur duruma düşmemek için:

Hastalık durumunda nelere dikkat etmeliyiz?

Viyana - Hastalandınız işe gidemiyorsunuz... Bu durumda neleri düşünmek gerekiyor? Bu konuyu ele alan J.Vincek ve Dr. Fröschl konuya yönelik bazı önemli bilgiler topladı.

Avusturya'da çalışan vatandaşlarımıza "Hastalık durumunun başlamasında ne yapmalı?" sorusuna cevaplar aşağıda özetle toplanmıştır.

Hastalık başladığında

Hastalık başlar başlamaz (aynı gün), hem iş verene hem de doktorunuza haber vermelisiniz. En iyisi hastalığınızın daha ilk gününde doktorunuzu ziyaret etmeniz. Böylelikle hastalığınızı hem şirketinize hem de hastalık sigortasına (Gebietskrankenkasse) aynı günde bildirmiş olursunuz.

Hastalığın ikinci günü:

Doktora hastalığınızın ikinci günü gidecek olursanız, doktor yine de hastalığınızın ilk günün hangi gün olduğunu belgeleyen "Pembe kağıt"a yazar. Ancak bazı şirketler böyle durumlarda çalışanlara zorluk çıkartıyorlar

Hastalığın ikinci günü ve sonraki başvurular:

İkinci günden daha geç doktora gidecek olursanız durum çok daha zorlaşır. Doktorunuz sizi bu durumda 'hasta' yazması mümkün değil. Önce

hastalık sigortasına sormanız gerekiyor; sigorta ise sizin hastalık durumunuzun (Krankenstand) tanınıp tanınmayacağına karar verir.

Pembe Kağıt:

"Pembe kağıt" hastalık



durumunda doktorunuzu ziyaret ettiğinize dair çok önemli bir belge. Çalışmanın hastalandığınızı sadece telefonla bildirmesi yeterli. İşverene üç günlük bir süre içinde hastalığının dair belgenin postayla göndermesi gerekiyor. Bu durumda sorumluluk çalışanın, doktorun değil.

Yalnızca siz kendiniz "Pembe kağıt"ı gönderirseniz, hastalık durumunuzun sonunda aksi bir sürprizle karşılaşmayacağınızdan emin olabilirsiniz. Göndermezi ihmal edecek olursanız büyük

problemlerle karşı karşıya kalabilirsiniz. Bilhassa şirkette veya işverenle daha önce anlaşmazlıklar olduysa.

Hastalık durumu sürerken nelere önem vermelisiniz?

- 1) Evden çıkma(ma)k
- 2) Doktor veya 'Hastalık Sigortası' tarafından kontrol ve muayeneler.

üzere viziteler yapıyor. Kontrol sırasında evde bulunmuyorsanız ve daha sonra evden neden çıkmış olduğunuzu gerekçelendiremezseniz, çok büyük problemler doğabilir. Bu yüzden hastalık sırasında doktora gitseniz bile, kendisinden muayenehanede bulunduğunuz süresi belirten bir belge isteyiniz. Bazı hastalıklarda açık havaya çıkmak hastanın daha çabuk iyileşmesini sağlar. Böyle durumlarda doktor, bunu "Pembe kağıt"a yazar ve 'Hastalık Sigortası' da 'yürüyüş saatlerinde' kontrol yapmaz.

Resmen hasta olduğunuzda, 'Hastalık Sigortası' (Gebietskrankenkasse) sizin gerçekten hasta olup olmadığınızı kontrol etmek amacıyla çağırabilir. Bu muayeneye hastalığınızın ağırlığı yüzünden gidemeseniz bile, haber vermeniz çok önemli. Haber vermeyecek olursanız hastalık durumu otomatikman bitmiş olur.

Hastalığı kötüye kullanmayalım, kontrollere dikkat!

Evde kalmak şartına uymak çok önemli. Hastalık durumunun kötüye kullanılmaması için 'Hastalık Sigortası' ara sıra önceden bildirmeden hastanın gerçekten hasta olup olmadığını kontrol etmek

Hastalık durumunun bitimini de sizi muayene eden doktor belirler. Bu yüzden iyileşince bu "Pembe kağıt"la doktora gitmelisiniz. O sizin iyileştığınız günün tarihini yazıp kağıdı yine size verecektir.

Kamuoyu araştırması, çok önem gerçekleri su yüzüne çıkarmış oldu:

Daha az kazanıyor ve daha kötü evlerde oturuyoruz!

Viyana-Avusturya'daki göçmenler, en büyük sorunu ev ararken yaşıyor. Ev arayan göçmenler arasında en çok ayrıma tabi tutulanların Türkler olduğuna işaret edildi. "Institut für Höhere Studien" tarafından bilimsel metodlarla yürütülen araştırma projesinin yönetimini Rainer Bauböck yaptı.

Viyana'da yaşayan 300 bin yabancının yaşam koşulları üzerine yapılan ilk araştırma sonucunda, ev sorunun en önemli sorun olduğu ortaya çıktı. Kamuoyu araştırmasında yabancının %80'ni ev ararken ayrıma tabi tutulduklarını belirtirken bu oranın Türkler'de %100'e kadar vardığı gözlemlendi.

Kamuoyu araştırmasının sonucuna göre göçmenlerin oturduğu evler Avusturyalılarınkine göre daha küçük ve kötü durumda. Belediyeye ait konutlarda oturabilmek için Avusturya vatandaşı olmak şart koşulurken, kooperatif evlerinde böyle bir şart aranmıyor. Buna

karşın göçmenlerin yalnızca %2'si bu hakkı kullanabiliyor çünkü göçmenlerin gelir düzeyleri kooperatif evlerini karşılamaya yetmiyor.

ma piyasasında da etnik dışlanmanın varlığını vurguladı.

Araştırmaya göre, yabancılar Avusturyalıların

lin olduğuna işaret etti. Kalifiye eleman olmak da daha iyi bir iş için garanti değil. "Kendi ülkelerinde memur yahut serbest meslek sahibi olanların %42'si Viyana'da vasıfsız işçi konumunda çalışıyor" diyen Hofinger, göçmenlerde yoksulluk tehlikesinin Avusturyalıların daha yüksek olmasının bir diğer nedenini de göçmen ailelerde çocuk sayısının yüksek olmasına bağladı. Ayrıca Avusturyalı ailelerden %5'i yoksulluk tehlikesi ile karşılaşıyken, Türk ailelerde bu oranın %27 olduğu açıklandı.

Bu verilerin şimdiki ÖVP-FPÖ koalisyon hükümeti dönemine ait olmadığı ve geçmişteki SPÖ ve ÖVP koalisyon hükümeti zamanından bu yana devam ettiği açıklandı.

Araştırma sonuçları hiç de iç açıcı değildi; en kötü evlerde oturmalarının ve en çok önyargıya maruz kalmalarının yanında, en az para kazanan yabancıların da Türk vatandaşları olduğunu ortaya çıkardı.



Göçmenlerin gelirlerinin Avusturya vatandaşlarının geliriyle karşılaştırıldığında daha düşük olduğuna dikkat çekilen kamuoyu araştırmasında görev alan Cristoph Hofinger, çalış-

ortalama 5 bin şilin daha az maaş alıyor. Araştırmada görev alan Hofinger, aynı vasıflara sahip Avusturyalı bir işçi ile yabancı bir işçi arasındaki gelir farkının 1500 şilin

H&N Mobilya

Viyana'da İlk Türk Mobilya Mağazası

12 aya varan taksitli satışlarımızla hizmetinizdeyiz.

- ✓ Yatak odası takımları
- ✓ Oturma grupları
- ✓ Çocuk odası takımları
- ✓ Ortapedik Yatak (Bel ağrısına karşı)
- ✓ Vitrinler
- ✓ Türk koltuk takımları
- ✓ Gümüşsuyu halıları Avusturya yetkili bayisi

Yaz indirimlerimiz başladı!

Türk çekyatı	2.890,--
Ranza	1.500,--
Çocuk odası	3.500,--
Oturma grubu 3+2+1	6.790,--
Vitrin	2.490,--
Fiskos masası	200,--

Viyana dışına servisimiz vardır.
Apartman kapısına kadar transport bedava.
Mobilyalarımız Türk malıdır.

Adres: Arndtstr. 82/1
1120 Wien
Tel&Fax: 01/817 87 43



Hocanız: Adnan KARAKOC
Schulg. 5 A-1180 Wien
Tel.: 01 / 405 92 15 - 0664/202 37 80

- ★ Türk bayan Hocamız hizmetinizdedir.
- ★ Sizde ilk sınavdan Ehliyetle çıkın...!
- ★ Sabah kurslarımız başladı.
- ★ Büromuzda Türk sekreterler hizmet vermektedir.

Viyana Yazıları

Dr. GÜRSEL DÖNMEZ



Maraba Televole !

İnsan "art niyetli" bir varlıktır. Yazar-düşünür-konuşur sıfatlarından birini yüklenerek kamuoyuna bir şeyler aktarmaya çalışanlardan ve dükkanında mal satan esnaftan şu güzelim bahar mevsiminde birbirine kur yapan gençlere ve hatta ununu eleyip eleğini asmış olanlara varıncaya dek her insan art niyetlidir.

Bu niteleme, insanın zihninde ilk elde olumsuz çağrışımlar uyandırıyor. Oysa "art niyetli" olmak insanî bir durumdur.

Çünkü her insanî eylem bir niyet ile başlar ve yaşamak, nihayetinde bir niyet izhârı ve ihsâsıdır. Kişinin eylemi niyetine göre değerlendirilmesi gerektiği için, yanlış anlaşıldığımızı düşündüğümüz kimi durumlarda "iyi niyetimize" açıklamalar getirmek zorunda kalırız.

"Yaşamak" ve "niyet etmek" bir bakıma sürekli niyet tazelemek demektir. Bu anlamda insanın niyetleri ancak bilgisi ve tecrübesi oranında şekillenir. Yani daha açıkçası niyet etmek bir bilgi meselesidir. Bilgi ise belki insanlık tarihinin en temel meselesidir.

Şimdi henüz bir kaideye oturmamış gibi görünen bu yazı konusuna nereden geldik? Çünkü bu yazının bir artniyeti var. Mâlum olduğu üzere her tarafta bangır bangır yeni bir çağa "bilgi ve iletişim çağı"na girdiğimiz söyleniyor ve yazılıyor. Mevcut iletişim araçlarına ve imkanlarına baktığımızda yeni bir çağa girdiğimiz belli. Nicelik olarak sıçramalı hamlelerle seyreden bir "gelişme" trendini yaşıyoruz. Ancak, bu gelişmenin niteliğini, yani; içeriğini dikkatlice gözden geçirdiğimizde manzara maalesef değişiyor.

Bilgi, bilişim ve iletişimin magazinleştiği ve dolayısıyla derinliğini kaybettiği bir dünyaya doğru hızla yuvarlanıyoruz. Dedik ya bu yazının bir artniyeti var. Eğer bu ve buna benzer yazılar sizin canınızı sıkıyor ve kendinizle ilgili büyük soru işaretlerinden hoşlanmıyorsanız, yeni çağa girmişsiniz demektir. O zaman hep beraber "maraba televole!"

Derin Mevzûlar

Demokrasinin reklam edildiği keyfiyetiyle evrensel olduğu kabuluyla iktifa ettiğimizi varsayarsak, mevzunun çatallaştığı noktaya zıplayarak gelmiş oluruz. Şekil olarak demokrasi çeşit çeşit. Ajitatif bir reklam ifadesi olarak çokca kullanılan tabiriyle "post-modern zamanlarda" her toplum kendi özünün icab ettirdiği demokrasi çeşidiyle yuvarlanıp giderken, kimi toplumların kendi demokrasilerini bir türlü üretemeyip, teknoloji transfer eder gibi demokrasi kuram ve kurumlarını ithal ettikleri bilinen bir olay olarak ortada duruyor.

Bu post-modern curcunanın dayattığı birtakım çağdaş ölçüler var. Çağdaş ölçülere sahip olmayan bazı manken kızların oralarına-buralarına silikon ilave ettirmeleri gibi, bazen kimi demokrasilere de ilave dingil, balans ayarı veya silikon ilavesi yapılarak ölçüleri yerli yerine oturtuluyor. Mamafih, müstehcen bir durum ortaya çıkıyor olmalı ki, bizzat bağluları ve savunuları tarafından demokrasinin sık sık taciz edildiğine şahit oluyoruz. Önüne gelen muncıklıyor.

Haber - Veri - Yorum

Paskalya tatili boyunca Türkiye'de idik. Gazeteci tanıdıklarımızla ve siyaset dünyasından insanlarla sohbetlerimizde Avusturya'daki politik gelişmelerle ilgili sorulara muhatap olduk. Jörg Haider ve partisi FPÖ, yoğun bir merak konusu. Bilhassa, mesela zaman zaman Almanya'da olduğu gibi, Türkler'in fiili tacizlere uğrayıp uğramadığı merak ediliyor.

Diğer şehirleri bilmem, ama Viyana'nın İstanbul'dan ve hatta Ankara'dan daha güvenli bir şehir olduğunu söylediğimizde şaşırıyorlar. Böyle bir tesbiti yapmak -itiraf etmeliyim- bana acı veriyor. Ancak, bu tesbit sadece bana ait değil. Çevremdeki onlarca insandan aynı şeyi defalarca duydum.

Türkiye tuhaf bir ülke. Dünya'nın hiçbir ülkesinde rastlayamayacağınız muhteşem insanlar yaşıyor orada. Diğer taraftan, akla hayale gelmeyecek sıkıntılı durumlar için tetikte olmanız gerekiyor bu tuhaf ülkenin şen şakrak sokaklarında.

Yüksek telefon faturalarına son !

Bir devlet kuruluşu olan Telekom Austria, geçtiğimiz aylarda aylık telefon vergilerine yüksek zam yaptı. Hiç kuşku yok ki, bu seyrek telefon kullanan kişilerin düzenli olarak daha fazla vergi ödemesi anlamına geliyor. Fakat şimdi, Viyana'nın 3/2'sinden fazlası için Telekom Austria'ya gerçek bir alternatif olacak ilk telefon şirketi hizmetinizde! Priority...



Tanıtım Yazıları/İlan

ein Service von
UPC Telekabel

Priority Telecom Avusturya'nın bağımsız hatlı tek sabit telefon kuruluşudur. Priority bir Telekabel servisi olarak, telefon hatları yüksek kaliteli kablolardandır. Bu nedenle müşterilerine berrak bir konuşma kalitesi ve ışık hızında bilgi aktarımı sunmaktadır. Priority Telekom'a abone olmak için Telekabel'e abone olmanız gerekmektedir.

Priority Telecom'daki bütün avantajlar :

- » Priority Telecom'a ait bağımsız Kabelhatti sayesinde sizin için ortalama 30% tasarruf
- » Çok uygun ülke içi görüşme tarifeleri, büyük şehir içi bölgesi (Viyana, NÖ ve kuzey Burgenland)
- » Priority Telecom'la şehirler arası görüşmelerin dakikası ATS 0,80-
- » Priority telefon şirketi ile şişirilmiş aylık vergiler ödemiyorsunuz. Ayda sadece 168 ATS'den başlayan fiyatlarla (Priority Classic), pek çok imkanı olan bir telefon bağlantısına sahip oluyorsunuz ve postane telefonunu derhal kapatabiliyorsunuz. Böylece: Hem vergilerden tasarruf ediyor, hem de "Priority"nin hesaplı konuşma tarifelerinden faydalanmış oluyorsunuz. Telekom Austria'a hiçbir ücret ödemek zorunda değilsiniz.
- » Uygun Yurt dışı tarifeleri, Türkiye, Almanya, Hollanda, Fransa ve İsviçre'ye çok ucuz tarifeler
- » Saniyeyle hesaplama. Bazı telefon kuruluşlarına nazaran, görüşmeleriniz impuls yerine saniyeyle hesaplanıyor. Böylece sadece hakikaten konuştuğunuz vakit hesaplanıyor.
- » Priority'den Priority'ye süper tarife Başka bir Priority abonesiyle görüşürken, süper tarif uygulaması. İş zamanında ATS 0,54 ATS, tatillerde 0,36 ATS.

Priority sayesinde yüksek fatura endişesi olmadan keyfinizce telefon edebilirsiniz

ein Service von
UPC Telekabel



Bu fırsatı kaçırmayın!

Ücretsiz danışma hattı 0 800 700 775



1 Cep + 1 Ev Telefonu = 1 Abonman

TAKE TWO

**1 Cep telefonu ve 1 sabit ev telefonu
ikisi bir arada ve sadece bir abonman ücreti !**



"Take Two" kampanyası, 'Priority Telecom', telekomünikasyon sektöründe, 'one', hücresel mobil iletişim alanında hizmet veren iki kuruluşun ortak sundukları bir hizmettir.

"Priority" telefon şirketinin "TakeTwo" kampanyası ile aylık vergilerden büyük tasarruf yapıyorsunuz. Aynı zamanda hem ev telefonu hem de cep telefonu kullanmanın rahatlığını yaşıyorsunuz.

Şimdi istediğiniz cep telefonu ile birlikte. Dilediğiniz 'one'-cep telefonunu seçerek, ilk kayıt fiyatından temin edebilirsiniz.

Hem ev telefonu hem de cep telefonu kullanmak isteyenler bu çok özel tekliften yararlanabilirler.



'Take Two' kampanyasında az telefon edenler ve çok telefon edenler için ayrı tarifeler bulunuyor. Bunlar:

"Set 1" tarifesinde hem ev, hem de cep telefonunuz için toplam 198 ATS aylık vergi ödüyorsunuz ve ONE cep telefonunu da ilk başvuru fiyatına alabiliyorsunuz. Eğer derseniz ailenin diğer üyeleri için de ikinci yada üçüncü cep telefonunu ilk başvuru fiyatına alabilirsiniz. Bu takdirde aylık verginiz cep telefonu başına sadece 66 ATS oluyor. Set 1'de, cep telefonu için ONE 99 tarifi geçeri, ev telefonu için de Priority standart tarifi... Set 1'de aylık 101 ATS tasarruf yapabiliyorsunuz.

"Set 2" tarifi de çok telefon görüşmesi yapanlar için uygun olacaktır. Burada ev telefonu Priority Standart Tarifi üzerinden hesaplanırken cep telefonu da ONE Classic tarifi üzerinden hesaplanıyor. "Set 2" aylık vergi olarak her ikisi için de sadece 288 ATS ödüyorsunuz. İkinci ve üçüncü bir cep telefonu daha almak isterseniz, aylık vergisi cep telefonu başına 160 ATS olmak kaydıyla bu mümkün. Cep telefonlarında ise istediğiniz ONE cep telefonunu ilk başvuru fiyatına alabiliyorsunuz. "Set 2" ile aylık tasarrufunuz 161 ATS oluyor.



Türkçe ücretsiz danışma hattı: 0 800 700 775 den ücretsiz olarak "TakeTwo" için başvurabilirsiniz. Ayrıca tüm ONE WORLD bayilerinde de bu kampanya için başvurabilirsiniz.

Gezi Notları: Görünüm!

"İnsanlar bir topluma görünüşleriyle kabul edilir, ama fikirleriyle uğurlanır"

Moda bir taklittir. Yüzyıllardır kendine bir yol tutturmuş değişip gidiyor. Temelde ne giydiğimiz bir önemi yok, üstelik Viyana'da herkes üstüne ne bulursa giyip çıkıyor kimsenin aldıracağı, dönüp baktığı yok. Ama biz burada bir azınlığız ve tüm Avrupa'ya karşı ülkemizi temsil ediyoruz. Türkiye hakkında çok fazla bir bilgisi olmayan insanlar bize bakarak bir Türkiye fotoğrafı oluşturuyorlar kafalarında. Birimizin yaptığı bir davranış, Türkiye'de yaşayan 80 milyon insana mal ediliyor. Dolayısıyla konuşmamıza, davranışlarımıza, giyim kuşamımıza dikkat etmek zorundayız.

Dış görünüş yalnızca bir başlangıç, sizi bir topluma davet ettirir ama ağızınızı açtığınız anda her şey silinir geriye yalnızca düşünceleriniz, yaptıklarınız, ürettikleriniz kalır. Eğer siz yaptıklarınızla, ürettiklerinizle toplumun önünde iseniz, siz örnek

GAMZE SARMAŞIK



alınırsınız ve taklit edilirsiniz. Bu taklitteki amaç sizin ulaştığınız başarıya ulaşmaktır. Dileğimiz; Avusturyalı Türkler'in görünüşüyle, konuşmasıyla, eğitimiyle, çalışkanlığıyla, üretkenliğiyle örnek bir kitle oluşturması. Hatta Türkiye'dekinden daha ileri daha modern bir topluluk oluşturması. Neden olmasın? "Avusturyalı Türkler başkadır" deseler daha güzel olmaz mı? Yazımı, mesajımı kısaca özetleyen Nasrettin Hoca'nın bir fıkrasıyla bitirmek istiyorum.

Nasrettin Hoca yurtdışına çıkmış. Hoca perperişan üstü başı dökülüyor. Bir tanıdığı görmüş sormuş hocaya "Hocam bu ne hal? Ne oldu sana?". Hoca şöyle yanıtlamış "Boş ver nasıl olsa beni burada kimse tanımıyor." Aynı tanıdık Türkiye'ye dönmüş ve Hoca ile karşılaşmış tekrar ama Hoca ilk gördüğünden daha da perişan durumda. Sormuş yine "Hocam bu ne hal". Hoca şöyle yanıtlamış bu kez "Boş ver, burada nasıl olsa beni herkes tanıyor."

4 x daha lyl öğrenmek

Prof. Konrad Zimmermann
STUDIENKREIS



700 kelime ile bir dilde genel konularda konuşabilmek ve yazabilmek mümkündür. Avusturya'daki bir liseden mezun olup, matura sınavında başarılı olabilmek için 1500 kelime yeterlidir.

Bu ilk 700 kelime nasıl doğru öğrenilir? Kart sistemi ile öğrenmek çocuklara olduğu gibi yetişkinlere de yardımcı olur. Ardından okulda ve işte başarı getirir.

Almanca ve Türkçeyi düzgün yazalım !

Eğer bir kişi kendi anadiline hakim değilse, yabancı bir dili de zorlanarak öğrenir. Birçok Türk öğrencileri bu sebepten dolayı "Sonderschule"lere gitmektedir. Günde 30 dakika çalışarak Almanca ve Türkçe dilini düzgün yazma ve okumasını öğrenebilirsiniz.

Kart Sistemi

Küçük bir beyaz kartın üst kısmına bir kelime

yazılır, yabancı dildeki karşılığı da kartın ortasına yazılır. Bunun gibi 20 karttan desteler oluşturulur.

Ve her gün kartlardan düzenli bir şekilde öğrenerek bir yıl içerisinde 1500 kelimeye hakim olursunuz.

Kart sistemi, 700 kart ve kullanım kılavuzu ile birlikte Almanca öğrenmek isteyenler için ücretsiz olarak :

 **STUDIENKREIS®**

Tel: 01 / 481 04 04

telefon numarasından ücretsiz olarak talep edilebilir.

Bu kart sistemi Avusturya'da yaşayan ve Almanca öğrenmek isteyen öğrencilere destek vermek için hazırlanmıştır.

Kabeltelefon'cular akraba&arkadaşları ile bedava* görüşüyorlar !



Akraba ve arkadaşlarınızla, 1 yıl boyunca bedava görüşme imkanı, şimdi Priority Telecom'da. Nasıl mı? Priority family&friends'in Kabeltelefon imkanı ile.

Kabeltelefon ile Priority'den Priority'e bedava!

- Bir yıl boyunca
- Viyana'dan getireceğiniz 5 yeni "Priority" veya "Take Two" aboneliğiyle
- 24 Saat boyunca
- Her iki taraf için de bedava görüşme imkanı

*Bir yıl boyunca geçerlidir - Aracılığınız ile abone olmuş beş yeni Priority-/Take Two-müşterisine kadar



ein Service von
UPC Telekabel



Bu fırsatı kaçırmayın!

Ücretsiz danışma hattı

0 800 700 775

Priority
Telecom

İlkokul çok önemli. Türk çocukları, ilkokulda başarılı olup önleri açılırsa gelecekleri çok parlak gözüküyor:

Veliler dikkat, ilkokul vezir de eder, rezil de!

Viyana - Araştırmalar, ilköğretimden sonra ortaokula veya AHS tipi okullara devam etmeye cesaret eden yabancı öğrencilerin sayısının on sene içinde beş kat arttığını gösterdi. Yapılan araştırma, Türk çocuklarının ilk okul zamanının ne kadar önemli olduğunun altını çizdi. Çocuklar ilkokulu iyi bir şekilde bitiremezlerse gelecekleri tehlikede..



Viyana Temel Öğretim Okulları Başmüfettişi (Landesschulinspektor) Walter Weidinger'in Viyana Eyaleti çapında, "Viyana Temel Öğretim Okullarının Durumu ve Tahminler" adlı bir araştırma yaptı. Araştırma, Viyana'da ilkokul mezunu öğrenciler arasında ortaokula (HS-Hauptschule) devam edenlerin sayısının azaldığını gösteriyor.

2021 yılına kadar nüfus artışı tahminlerini, doğum oranlarını, öğrencilerin ilköğretim ardından orta ve yüksek öğretime geçiş oranlarını, ana dili Almanca olmayan Türkler de dahil olmak üzere yabancı öğrencilerin eğitim kariyerlerini inceleyen başmüfettiş Weidinger'in, oldukça ilginç sonuçlara ulaştığı gözüküyor.

Tahminler, önümüzdeki yıllarda öğrenci sayılarının

da önemli oranda düşüş gerçekleşeceğini, 2001/2002 yılında, bugüne göre %10 daha az öğrencinin ilköğretim okullarından mezun olacağını, dört yıl sonrasında ise bu oranın kendisini orta öğretimde de belli etmeye başlayacağını gösteriyor. 1998 yılında ilköğretimin ardından orta öğretime devam edenlerin oranı

hemen hemen %33 iken, bu rakam 80'li yıllara göre %20 daha düşük.

Başmüfettiş Weidinger, gelecekte Avusturyalı öğrencilerin sayısındaki sürekli azalmadan dolayı birçok HS (Hauptschule) öğretmenin görevden alınmasının gerekli olacağından endişelendiğini de açıklıyor.

- (1) Okul Yılı
- (2) İlkokul Mezunu Yabancı Öğrenciler
- (3) Aralarından HS'e devam edenler
- (4) Aralarından AHS/MS'e devam edenler
- (5) AHS'e devam edenlerin yüzdesi

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1992	3457	2789	668	19,3
1993	3499	2645	854	24,4
1994	3589	2360	1229	34,2
1995	3703	2327	1376	37,2
1996	3780	2351	1429	37,8
1997	3855	2354	1501	38,9
1998	3936	2323	1613	41,0

Yabancı Öğrenciler Yükselmek İstiyor!

Weidinger'in araştırmasının olumlu sonucu ise, Viyana'da yaşayan Türklerin de dahil olduğu yabancı öğrencilerin okul kariyerlerinin on yıl öncesine göre olağanüstü yükseldiğinin saptanması. İlköğretimden sonra ortaokula veya AHS tipi okullara devam etmeye cesaret eden yabancı öğrencilerin sayısı on sene içinde %8 gibi küçük bir rakamdan %41'e fırlamış durumda. Bunun yanında Türkler de dahil olmak üzere yabancı öğrencilerin eğitimlerine önem vermeleri sebebiyle, AHS tipi okullar tıka basa dolu sınıflarda yetersiz eğitim kadrosu ise problem doğuruyor...

● Anadil önemli!

Paris'de, Dünya Eğitimciler Birliği tarafından düzenlenen "Eğitim, yabancı ve çocuk" adlı seminerde anadilin önemi anlatıldı. Seminerin sonuç bildirgesinde "Bir çocuk şayet anadilini ailesinden iyi öğrenemezse bulunduğu yabancı ülkede o ülkenin dilini de doğru kavrayamaz." denildi.

Eğitim paradan daha önemli!

FİTNAT ESTEKİN

Avusturya-Türkiye Veliler Birliği Başkanı



Türk Veliler Birliği olarak üzerinde en çok durduğumuz konu, çocuklarımızın eğitimi durumu... Eğitim konusunda, üzerinde durmamız gereken nokta ise; çocuklarımızın eğitimlerine, çok küçük yaşlardan itibaren çok dikkat ve önem vermemizin gerekliliğidir. İki kültür ve iki lisan arasında yetişen çocuklarımızın eğitime, iki kat fazla zaman harcamalı ve iki kat fazla özen göstermeliyiz. Çocuklarımız henüz okula başlamadan önce, onlara ana dillerini öğretmemiz en başta gelen görevlerimizden olmalı. Bunun ne denli önemli olduğunu Yeni Vatan Gazetesi'nde de okumuş olduğunuzu umarım. Uzmanların tesbitine göre; ana dilini iyi öğrenmeyen bir çocuk yabancı bir dili de iyi öğrenemiyor. Onların ana dillerini konuşuyor olmaları dili iyi biliyor olmaları anlamına gelmiyor. Maalesef aile fertlerinin de dile hakim olmaması nedeniyle çocuklarımız gramerden ve içerikten yoksun bir Türkçe konuşuyorlar. Ne yazık ki neredeyse hiç bir aile, çocuklarına düzgün olarak kendi ana dilini öğretmiyor. Ana dilini bilemeyen çocuklarımız ise, okullarda başarısız oluyorlar. Ana lisanı olmayan veya zayıf olan çocuklarımız, bu sebeple diğer lisanları da yetersiz öğreniyorlar. Yahut her iki lisanı da yarım yamalak öğrendiklerinden, vasıfsız ve geleceği olmayan bir nesil haline geliyorlar... Tespit

ettiğimiz önemli bir nokta ise; velilerin, çocuklarımızın Türkçe derslerine katılmalarına izin vermiyor olmaları. Tabii bu herkes için geçerli değil. Böyle yanlış bir yaklaşımın gerekçesi olarak da Almanca'nın daha önemli olduğu ifade ediliyor. Halbuki tam tersi... Çocuk ana dilini ne kadar iyi bilirse o kadar kuvvetli Almanca öğrenir. Bakınız, bu küçükük yaruların kafaları o kadar büyük ki, aynı zamanda iki, hatta üç lisanı bile öğrenebilirler. Oysaki yetişen gençliğimizden, kaçının liseye, kaçının üniversiteye gittigine bir bakalım. Okuyan çocuklarımızdan kaçısı vasıflı bir meslek sahibi oldu!?

Bizler niye buradayız? Sadece para kazanmak için buraya geldiysek, bu paraların ne işe yaradığını bir kez daha düşünelim!

Gelen herkes bu dünyadan bir gün gider ama "Giderken arkada ne gibi eserler bırakıyoruz?" sorusunu sormamızın zamanı geldi de geçiyor bile. Bundan on sene önce olduğu gibi hala 'Sonderschule'ye çağırılıyor. Hala sınıfta kalmalar... Hala Almanca bilmeyen velilerin bilmeden imzaladıkları kağıtlar...

Gelin çocuklarımızla el ele verip, hep beraber iyi bir gelecek için uğraşalım!

Sevdiklerinize kavuşturmanın zevki ile yaz sezonunda hizmetinizdeyiz.

TURKISH AIRLINES

AUSTRIAN AIRLINES

ile Türkiye'ye tarifeli uçuşlar

PERA

AIR & TRAVEL SERVICE
SEYEHAT ACENTANIZ

Tel : 545 31 36

Fax: 545 44 319

E-mail: office@pera.at

Schönbrunnerstr. 55, 1050 Wien

http://www.pera.tic.at

Anzeige/lan

Artık kendi işyerini kurmak isteyen adayların ve işyeri sahiplerinin sorularına cevap verecek broşürler var:

Avusturya'da kendi iş yerimi nasıl kurarım?

Viyana - Kendi işyerini açmak isteyenlere ya da işyeri sahiplerine yardımcı olmak üzere çeşitli kurum ve kuruluşların destekleriyle Türkçe bir broşür yayınlandı. "İşveren Rehberi" adlı broşürün Türkçe olması birçok vatandaşa can simidi oldu.

Zentrum für Soziale Innovation (Sosyal Gelişim Merkezi) tarafından hazırlanan ve çeşitli kurum ve kuruluşların destekleriyle ücretsiz bilgilendirme broşürleri yayınlandı. "İşveren Rehberi" bu konuda yayınlanacak bilgilendirme kitapçıkları-

ALİ GÜVEN

nın ilkinin teşkil ediyor ve özellikle bir şirket kurmak isteyenler için önemli bilgileri kapsıyor. Kitapçığın çıkarılış amacı şöyle özetleniyor: "Belki uzun süredir bir şirket kurmayı düşünmektesiniz? Ya da halen bir firma işletiyorsunuz, ama bilgi almakta zorluk çekiyorsunuz... Bu broşür size

genel bir bilgi verip ilk kararınızda yardımcı olacaktır."

"İşveren Rehberi" adlı kitapçıkta, hangi esnaflık ruhsatı biçimleri var, bunlar arasındaki farklar ve gerekli olan şartlar neler? Örneğin esnaflık ruhsatı (Gewerbeberechtigung) alabilmek için hangi koşulların yerine getirilmesi gerekiyor? Özellikle Avusturya vatandaşı olmayanların bu konuda nelere dikkat etmesi gerektiğine yer veriliyor. Finansman, personel ihtiyacı, işyerinin seçimi, pazarlama, yasal temel şartlar ve Viyana'da bu konuda danışma ve hizmet sunan kurum ve kuruluşların adres ve telefon nu-

maralarına da yer verilmektedir.

Bu ve benzer konularda bilgilerin sunulduğu bu kitapçık Hırvatça, Sırpça, İngilizce ve Türkçe'ye de çevrilmiştir.

Bu dizi kapsamında yayınlanacak diğer kitapçıklarda ele alınacak konular ise; finansman ve teşvik imkanları, şirket sahipleri ve vergiler...

Bu broşürü (ücretsiz) edinmek isteyenler aşağıdaki adrese başvurabilirler:

Zentrum für Soziale Innovation
16, Wien Koppstr.116/11
Türkçe danışma:
Ayhan Koldas
Tel: 495 04 42/43
Faks: 495 04 42/40
e-mail: koldas@zsi.at



TÜRK MUHASEBE BÜROSU

(Gewerblicher Buchhalter)

Tecrübeli, tam yetkili ve anadilinizi konuşan kadromuzdan yararlanmak istiyorsanız hemen büromuzu arayıp ücretsiz yaptığımız ilk danışmanlık hizmetimizden sizde faydalanınız.

Nedret VişNE

Tel/Fax
01/203 46 65
Cep
0664/476 39 09

1220 Wien
Tokiostraße 3/3/Top 32
E-mail: visne@tic.at

Anzeige/lan

İşverenler! Fatura alırken dikkat!

İşverenlerin fatura (Rechnung) konusundaki bilgisizliği ve dikkatsizliği her sene hakları olan onbinlerce ATS'yi maliyeden (Finanzamt) geri alamamalarına neden olmaktadır. Firma giderlerindeki katma değer vergisi (Vorsteuer) genel anlamda işverenle maliye tarafından iade edilmektedir. Katma değer vergisinin iade edilebilmesi için aldığınız faturanın belli özellikleri taşıması Katma Değer Vergisi Kanununda (§11 UstG 1994) zorunlu kılınmıştır. Fatura tutarı 2.000 ATS'yi geçmiyorsa eğer faturanın: faturayı veren firmanın ismi ve adresi, hizmetin veya satın alınan malın cinsi ve miktarı, fatura tarihini, tutarını ve Katma Değer Vergisi oranını (Umsatzsteuersatz) -örnek olarak 20% veya 10%- içermesi gerekmektedir. Fatura tutarı 2.000 ATS'yi geçiyorsa eğer faturanın yukarıdaki şartlara ek olarak: faturayı alan firmanın (yani sizin) isim ve adresini ve Katma Değer Vergisi miktarını (Umsatzsteuerbetrag) -örnek: Netto=1.000 + 20% Ust= 200- içermek zorundadır.

Avusturya'da, bürokratik işlemi az, hak ve yetkileri geniş bir şirket türü:

Kuruluşu en ucuz firma: "Einzelunternehmen" Türkçesi: "Ferdî şirket"

Viyana - Son dönemde Türk göçmenlerinin kurduğu firmaların büyük çoğunluğunu, KEG'ler ve OEG'lerin oluşturduğu, Avusturya Ticaret Odası yetkilileri tarafından Yeni Vatan Gazetesi'ne açıklandı. Diğer taraftan kuruluşu en ucuz ve kolay firma "Ferdî Şirket".

Uzmanlar Türk işverenlerin KEG'yi seçmelerindeki ana nedenin kuruluş masraflarını düşük tutmaya çalışmak olduğunu belirten uzmanlar "oysa kuruluş masrafı ve bürokratik işlemi hiç olmayan ve özellikle küçük işletmeler için çok uygun firma şekli olan tek kişilik firma (Einzelunternehmen) bilgisizlikten dolayı tercih edilmemektedir." dediler. Uzmanlar daha sonra **Eizelunternehmen/Ferdî Şirket nasıl kurulur?** konusunda bilgi verdiler: 1. Avusturya vatandaşı mısınız? Değilseniz: "Denklik" (Gleichstellung) için MA63'e başvuru yapınız. 2. Esnaflık için belediye mahalle dairesine başvuru yapılmalı. Bunun için aşağıdaki belgelere ihtiyacınız var:

- Vatandaşlık belgesi, eğer gerekli ise: "Denklik" kararı
- İkametgah Belgesi (Meldezettel)
- Sabıka Kağıdı (üç aydan eski olmamak kaydıyla)
- Eğer ehliyet ve yeterlilik belgesi ön görülmüş ise: İş ve okul karneleri, ustalık sınavı karnesi...
- 3. Gewerbliche Sozialversicherung'a (Esnaflık Sosyal Sigortası'na) başvurulmalı. Burada esnaflık belgesini göstermeye mecbursunuz. Formlar orada mevcuttur. (Ne zaman? Esnaflık başvurusundan sonra bir ay için-

de) 4. İşletmenin kuruluşu ilgili maliyeye bildirilmeli. Aynı yerde sigorta numarası için de başvuru yapıyorsunuz. Formlar maliye dairesinde mevcuttur. (Ne zaman? Esnaflık başvurusundan sonra bir ay içinde). Ferdî şirket bir işe ufak bir işletme olarak başlamak isteyen esnaf adayları için en uygunu. Şayet işler büyüdüğü takdirde KEG, OEG veya Ges.m.b.H kurulabilir. Daha geniş bilgi için Wirtschaftskammer (Ticaret Odaları'na) başvurmadan yarar var.



Avusturya'da daha çok iş adamına ihtiyacımız var!

ALİ YAVUZ KUŞÇU
Avusturya Türk Dernekleri Birliği Başkanı



Avusturya'da güçlü ve uyumlu bir Türk toplumu olmamız işini iyi bilen küçük, orta ve büyük ölçekli şirket sahibi iş adamlarımızın artması ile daha kolaylaşacaktır. İş adamlarımızın önem vermek zorunda oldukları konuların başında Almanca bilgisi geliyor.

Ekonomisi Teşvik Fonu" çeşitli teşvikler sunuyor. Ucuz ve uzun vadeli -bir sene ödemesiz- kredi temininde yol gösteriyor. Esnaflik ruhsatı (Gewerbeschein) alınmasında ve firmanın sıhhatli bir şekilde kurulmasında danışmanlık yapıyor.

Avusturya Türk Dernekleri Birliği üyesi olan, Avusturya-Türkiye Ticaret Derneği, iş kurmak isteyen vatandaşlar ile Viyana Ekonomisi Teşvik Fonu (WWFF) arasında lisan ve bilgilendirme konularında ücretsiz köprü görevi yapıyor. Küçük ve orta ölçekli firma kurmak isteyenler ve firma kurmuş olanlar;

Viyana 5873633/27 no'lu telefona müracaat ederek teşvikler, krediler, esnaflik ruhsatı gibi ve özel ve genel alanlarda bilgi sahibi olabilirler. Türkiye ile ticaret yapmak isteyen girişimciler için en önemli pazarlardan bir tanesi de GAP bölgesidir. Barajların ve enerji santrallerinin süratle devreye girdiği; sulama kanallarının toprağa hayat vermesiyle gelişen sanayi bölgeleriyle Güneydoğu Anadolu Bölgesi, büyük bir ithalat-ihracat ve yatırım potansiyeli arz etmektedir.

Pasif yatırımcılar için dünyanın en dinamik ve en cazip borsalarından

biri olan İstanbul Borsası'nın, yatırım ve kazanç imkanlarından faydalanabilirsiniz. 100 milyar dolarlık dış ticaret potansiyeli ve 400 milyarlık Gayrisafi Milli Hasılası'yla 185 ülke arasında, 16. sırada yer alan ülkemiz ekonomisi; Avrupa Birliği'nin altı üye ülkesinden dala büyüktür. Bu vesileyle gittikçe gelişen sanayi firmalarımız, bankalarımız ve hizmet sektörü, borsada cazip ve sağlam yatırım imkanları sunuyorlar. Bu konuda Viyana'da yerleşik ve güçlü Türk Bankası Vakıf-bank'dan; CA-IB Yatırım bankalarından bilgi edinebilirsiniz...

Gewerbeschein (Esnaflik Ruhsatı) neden önemli!

Viyana - Nasıl bir iş kurmak istediğinize kesin bir karar verdiğiniz, Wirtschaftskammer (İktisat Odası)'dan Gewerbeschein (esnaflik ruhsatı) gerekib gerekmediğini konusunda bilgi alabilirsiniz.

Gewerbeschein (esnaflik belgesi), belli bir alanda iş kurma konusunda sizi yetkili kılar. Bu belgeyi elde edebilmek için, kişilerin belli şartları yerine getirmeleri gerekir. Gewerbeberechtigung'un

(Esnaflik ruhsatı) genel koşulları:

- a) Avusturya vatandaşlığı
- b) 19 yaşını tamamlamış olmak ve şahsi hak sahibi olmak.
- c) İhraç (hariç kılma) için hiç bir sebebin mevcut olmaması gerekir. Örneğin: Maliye'ye borç, adli sabıka veya iflas durumunun olmaması.

Eğer Avusturya vatandaşı değilseniz;

Avrupa Birliği'ne üye ülkelerin vatandaşları otomatik olarak, hukuki sta-

tü çerçevesinde Avusturya vatandaşlığına denk bir konumdadırlar. Bu durum, iltica eden ve en az üç sene Avusturya'da ikamet edenler için de geçerlidir. Ancak bazı ülkelerle yapılmış denklik sağlayan anlaşmalar da mevcuttur.

Diğer yabancı vatandaşların ise, Belediye Meclisi Dairesi MA 63'de denklik için başvuru yapma olanağı vardır.

Eğer şirketinizin veya iş yerinizin Avusturya'nın ekonomik menfaatlerine

fayda sağladığını ispat edebilirsiniz denklik alma şansınız artar.

Örneğin:

a) Belli bir iş alanında, az işyerinin bulunduğu bir bölgede iş kurmak istiyorsanız. Büyük gereksinim duyulan hizmetler sunuyorsanız.

b) İş tecrübenizin olduğunı ispatlarsanız. Hatta kendi ülkenizde bu konuda şirket kurmuşsanız.

c) Yeni iş alanları yaratabiliyorsanız, denklik konusunda avantajlısınız demektir.

Avusturya'da inandığımız ve hep inanmak istediğimiz bir konu: Hukuk'un üstünlüğü!

Viyana - Linz'den Viyana'ya gönderilen bir dolandırıcı Türk, jandarma tarafından elleri kelepçeli olarak yolculuk yapmaya zorlandığı için Avusturya Devleti Emniyet Müdürlüğü'ne açtığı dava sonucunda 29.380 Şilin tazminat almaya hak kazandı.

ALİ GÜVEN

Türk vatandaşları tarafından bu hileci Türk vatandaşının dolandırıcılığı kınanarak, Türk toplumunu kötü temsil ettiği için yaptığı hilecilikler utanç verici olarak kabul edildi. Öbür taraftan her nedenle olursa olsun bir Türk vatandaşına emniyet görevlileri tarafından kötü

muamele edilmesi üzüntü ile karşılandı. Verilen bu kararlar Türk vatandaşları bir kere daha Avusturya devletinin bir hukuk devleti olduğunu görmüş oldular.

Suçlu adı bir suçtan tutuklu olsa bile, devletin kollarında güven içinde olmalıdır kararını veren hakim bazı kesimler tarafından eleştirilmesine karşın kararında haklı olduğunu savundu.

Almanya'da tutuklanıp Avusturya'ya gönderilen 28 yaşındaki Türk, Temmuz 1998'de emniyeti suistimal ve dolandırıcılıktan altı ay şartsız, 18 ay şartlı hapse mahkum



ya makamları son mahkeme kararı ve o tarihe

kadar aldığı diğer cezalardan dolayı, tutuklanan Türk vatandaşına 10 yıl boyunca Avusturya'ya giriş yasağı getirdi.

Ülkeyi iki ay içinde terkedeceğini belirten ancak verdiği söze uymayan Türk, Linz'de jandarma tarafından tutuklandı ve kelepçelenerek ülke dışına çıkarılmak üzere bir nakliyat minibüsünün içinde Viyana havaalanına götürülerek Uçağa bindirildi. Türkiye'ye gönderilen Türk, kendisini havaalanına götüren emniyet mensuplarının insanca davranmadığını belirterek açtığı davayı kazandı.

Oberösterreich İdari Mahkemesi, suçlunun ellerinin kelepçelenmesinin Avusturya polisinin suçu olduğuna karar vererek 38 yaşındaki Türk vatandaşına 29.380 şilin tazminat ödenmesine karar verdi.

Davanın hakimi Dr. Ilse Klemm, Türk vatandaşının ellerinin kelepçelenmesinin son derece gereksiz olduğunu, tutuklanmasından sonraki davranışlarının şiddet gösterisinde bulunmaya ya da kaçmaya kalkışmaya niyeti olmadığını gösterdiğini, bu nedenle bu durumda görevlilerin hareketinin insan haklarıyla bağdaşmadığını belirtti.

Türk vatandaşları Avrupa'dan sınırdışı edilemeyecek!

Lüksemburg - Avrupa Adalet Divanı, AB ülkelerinde yasal olarak ikamet eden ve çalışan Türk vatandaşlarının, herhangi bir suç işlemeleri halinde, kazanılmış hakları görmezden gelinerek sınır dışı edilmelerini engelleyecek bir karar aldı. Adalet Divanı, Lüksemburg'da aldığı karara göre, bir AB ülkesinde suç işlemiş ve yargılanarak cezasını çekmiş olan bir Türk vatandaşı, 19 Eylül 1980 tarihli ve 180 sayılı Ortaklık Konseyi kararının 3. fıkrası uyarınca sahip olduğu hakları yitirmeyecek ve üye ülke yasalarına göre sı-

nır dışı edilemeyecek. AB'nin çeşitli ülkelerinde, bazı Türkler, suçlardan dolayı cezalarını çekmiş olmalarına rağmen sınır dışı ediliyordu.



Gül Erali'nin Seramik Sergisi, Viyana'da!

Viyana - Heykeltıraş sanatçısı Gül Erali'nin seramik sergisi Viyana'da gösterime sunuldu. 12 Mayıs'da yapılan serginin açılışına yüze yakın davetli katılırken Büyükelçilikten birinci Müsteşar Dr. Şander Gürbüz de açılış konuşmasını yaptı.

GAMZE SARMAŞIK

Heykeltıraş sanatçısı Gül Erali'nin seramik sergisi, Franz&Christian Smolik galerisinde 12 Mayıs'da bir kokteyl ile açıldı. Sergi 7 Haziran tarihine

kadar gezilebilir.

1955 yılında İstanbul'da doğan Gül Erali, Avusturya Kolejini bitirdikten sonra seramik eğitimini Linz Sanat Akademisi'nde ve İstanbul Güzel Sanatlar Akademisi'nde

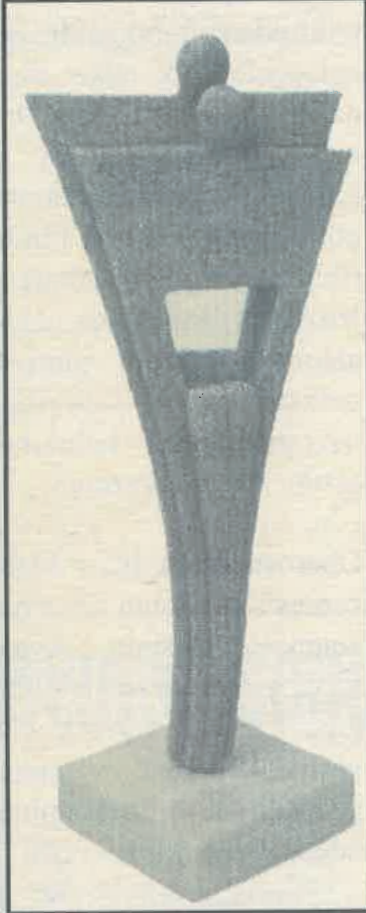
almış. Bugüne kadar İstanbul'da bir çok sergi açan sanatçının son sergisi Viyana'lı sanat severlerle buluşuyor. **Adres:** Franz&Christian Smolik, Nussdorferstrasse 53 1090 Wien



Serginin açık olduğu saatler ve günler ise şöyle: Salı'dan Cuma'ya kadar: 10.00-13.00, 15.00-18.00 Cumartesi Günleri: 10.00-13.00



Serginin Açılışını Gül Erali ve Birinci Müsteşar Dr. Şander Gürbüz



Berlinli Tiyatro Gurubu Viyana'daydı:

“Hadi Öldürsene Canikom”

Viyana - “Tiyatrom” adlı Berlin’li Türk tiyatro gurubu Aziz Nesin’in “Hadi Öldürsene Canikom” komedi oyunuyla Viyana seyircisinin karşısına çıktı.

Aziz Nesin’in kendine

özgü kara güldürüsünün özelliklerini taşıyan oyun, Türk toplumunun belirgin özelliklerini konu alıyordu. “Hadi Öldürsene Canikom” Viyana’da Interkultheater’da 28, 29, 30 Nisan tarihlerinde olmak üzere üç gün sahnelendi.



Londra - Michael Polat ve Jean du Plessis Londra'da yaşıyorlar, Michael ressam Jean doktor. Ortak tutkuları ve hobileri ise Emel Sayın. Bu iki genç sevdikleri bu sanatçı için Türkiye’de hiç bir sanatçıya nasip olmamış güzel bir İnternet sitesi hazırlamışlar. <http://welcome.to/emelsayin> adresli Emel Sayın sitesinde kullanılan teknikler ve tarz olarak profesyonel. Resim ve audio mükemmel. Site içten ve sınımsız.

Londra - Michael Polat ve Jean du Plessis Londra'da yaşıyorlar, Michael ressam Jean doktor. Ortak tutkuları ve hobileri ise Emel Sayın. Bu iki genç sevdikleri bu sanatçı için Türkiye’de hiç bir sanatçıya nasip olmamış güzel bir İnternet sitesi hazırlamışlar. <http://welcome.to/emelsayin> adresli Emel Sayın sitesinde kullanılan teknikler ve tarz olarak profesyonel. Resim ve audio mükemmel. Site içten ve sınımsız.

Almanca ± Türkçe = Türkmanışçe

TURGUT GÜMÜŞOĞLU



Ünlü bir Alman filozofu; dilin hem halk, hem de bilginlerce korunduğunu, bu yüzden dili bozmanın kimsenin aklına gelemeyeceğini anlatıyor. Yıllarca evvel çok masum bir şekilde bunu söyleyen filozofumuz, acaba günümüzde yaşasaydı, şimdi aynı kanaatte olur muydu?

Filozofun fikrinin değişip değişmeyeceğini bilmiyorum ama, Avrupa’da yaşanan olaylar malum. Bürokratlar ve bazı devlet adamları okullarda, ‘ortak yaşama uyum’ bahanesi adı altında Türkçe dili derslerinin kaldırılması için elinden geleni yapıyorlar. Hoş, okumak ve yazmakla pek uzaktan-yakın ilişkisi olmayan yurdumun insanı da, tüm bunları körüklercesine, kötü Türkçe konuşmayı batılşmanın erdemleri arsına yerleştiriyor.

Hepsi bir yana, esas üzücü olan burada yetişmiş öğrencilerle karıştığımızda, başınıza gelecek olanlar. Batılı ve modern olmanın tüm nimetlerinden yararlanmış(!) bu kişiler ile konuşmaya başladığınızda, size tavsiyem bir Türkmanışçe sözlüğü

bulundurmanız. Zira zamanla oluşan bu garip Türkizce, bir de 30 yıl önce Anadolu’nun herhangi bir köyünün yerel ağzını da işin içine soktuğunda, artık ne siz anlayabilirsiniz, ne de 30 yıl önce ayrıldığı köylüsü...

Dilbilimciler dili toplumsal bir olgu olarak görürken; sözü, yani günlük yaşamdaki pratikleri bireylere bırakıyorlar. Tüm bunlar şunu gösteriyor; bu dilin, yani Türkçe’nin ancak sizlerle varolabileceğini... Ne aydınlar, ne de politikacılar bu durumu düzeltebilir. Eğer dilde var olan bu bozulma devam ederse; aynı sömürge Afrika’sının ‘uydurma’ dili olan “Kreol” gibi, veya denizcilerin konuştuğu “Pidgin” gibi, bir “Türkmanışçe” meydana gelirse şaşırmanın.

Nasıl aklın yolu birse, tüm bunların çözüm yolları da, yanıtları da belli. Ancak cevap yüzyıllar önce yazılmış eski bir Çin Atasözü’nden geliyor: “En soluk mürekkep en sadık belleğe yeğdir”



GRUP MOZAIK

KONTAK TEL : 0664 / 200 89 80
Şeref Üçüncüoğlu
ADRES: Brunnengasse 33
A-1160 Wien

Büro Tel : 01 / 494 54 05
Büro Fax : 01 / 494 54 05

E-Mail : serefs@usa.net

Ders
problemlerinize
son !

Nachhilfe

Volksschule, Sonderschule, Hauptschule, Gymnasium, HTL, HAK, ...

okullarında okutulan dersler :
Almanca, Matematik, İngilizce, Fizik, ... için

Özel, paket ve tatillerde yoğunlaştırılmış kurslarımız ile
7’den 70’e herkese

Danışma ve Başvuru
Pazartesi-Cuma : 14.00-17.00
Telefon (Viyana için)
Pazartesi-Cuma : 08.00-20.00

Sistemli Eğitim

STUDIENKREIS®

www.studienkreis.at

Ebru sanatımız Viyana'da yaşatılıyor!

Ebru sanatımızın ne zaman, nerede ve kim tarafından bulunduğu tam olarak bilinmiyor. Bilinen tarafı, bu sanatın Türkistan'ın Buhara kentinde doğup buradan da İpek Yolu ve göçler yardımıyla, İran, Hindistan ve nihayet Anadolu'ya kadar uzanan yolculuğu. Uzunca bir zamandır Viyana'da yaşayan, Ebru sanatı ustalarından Ahmet Saral, bize Ebru sanatını anlattı.

renkli hare anlamına gelen Ebru'yu yapabilmek için, ağız geniş bir tekne, özel yapılmış boya, gereği kadar kitre (Geven bitkisinin gövdesinden alınan nişastalı tutkal) ve doğal el yaftı kağıt bulmak gerekiyor."

Ahmet Saral usta, daha sonra "Tabii iş bununla kalmıyor" diyerek söze tekrar başlıyor:

"Kitrenin iyisi nereden elde edilir bilmiyoruz, ama, boyaları yapmak ayrı bir muamma! Farklı renklerdeki bu toprak boyalar desteseng taşı ile ezilerek toz haline getirildikten sonra, elde edilen boyaya bir veya iki kahve kaşığı 'sığır ödü'nden ilave edilerek karıştırılıyor. Bu işlem tamamlandıktan sonra, fırçayla alınan bu renkler, kitreli suyun yüzeyine serpiliyor. Daha sonra ise yapılmak istenen şekiller, ince bir çubuk aracılığıyla veriliyor. Doğal kağıt bu sıvının yüzeyine serilerek, beş-on



Viyana'da yaşayan Ebru sanatı ustası Ahmet Saral.

saniye bekletildikten sonra, boyanın arkasına bu laştırmasına izin vermeden kaldırılıyor. İşte böyle uzun bir işlemin ardından ebrunuz hazır hale getiriliyor. Fakat estetik sorunlar bir yana, işler ters giderde; küçük bir kayma veya ölçüyü biraz kaçırma olacak olursa, onca emek bir anda boşa giderir." diyerek Ebru sanatının sabır, emek, göz nuru ve tecrübe gerektirdiğini belirtiyor.

Türk kağıdı:

Sanat tarihçileri tarafından 1580-1700 yılları arasında altın çağını yaşadığı belirtilen Ebru sanatı, Avrupa ve Amerika'da da çok büyük ilgi görmüş. Buralarda "Türk kağıdı" veya "Türk mermer kağıdı" olarak geçen Ebru, yüksek fiyatlarla alıcı bulmuş.

Başlangıçta soyut bir görünümü olan Ebru zamanla, ustaların geliştirmeleriyle birlikte 'Çiçekli



Devamlı değişen ahengi ve büyümlü dokusuyla, yüzyıllardır yaşayan geleneksel sanatımız "Ebru". Su üzerindeki oynak dokusu ve tutturması güç renk ahengi ile bu sanatın inceliklerini ve yapımındaki zorluğunu, Ebru ustalarından Ethem Efendi "Ebru sihir gibidir, bazen tutar, bazen tutmaz." sözleri ile çok iyi dile getiriyor.

Ebru sanatı nedir ve nasıl yapılır?

Viyana'da yaşayan Ebru sanatı ustası Ahmet Saral bize şunları anlatıyor:

"Kağıt üzerine yapılan



KEBAPMANN FRANCHISEING

- Zengin doğulmaz olunur.
- Milyoner olmanın yeni kapıları
- Kebabmann 2000 Lux Imbis Arabaları ile çok kolay

Haydi sen de katıl! KEBAP MANN ile çok kolay. Şimdi başlamazsan ne zaman başlayacaksınız?

Yer ve satış konusunda Avusturya genelinde size yardım ve tam destek sunuyoruz.

Avrupa'da 50 bin döner büfesi olduğunu biliyor musunuz?

Milyonluk cirolarla risksiz tek iş döner arabaları %99 garantili şu anda Avusturya'da herkesin hayalinde.



Kebab Mann

Aldre GesmbH.
Wienerstr. 262
A-4020 Linz

Sorumlu kişi:
Bekir Öztürk

Tel: 0732 / 34 34 03
Fax: 0732 / 33 09 79
Mobil: 0664/30 84 788



Anzeige/Ilan

ALO VATAN, Avusturya-Türkiye arasında da ekonomik telefon hattını sunar:

Dakikası
sadece
ÖS 3.90

Hemen bugün abone olun.



(ALO VATAN hizmetleri birleştirilerek kullanılamaz.)

**Halanı ara...
Amcanı ara.
Dayını aramayı
sakın unutma!**

Cok konuşun - Az ödeyin!

Aile&Arkadaş Hattı

ÖS 3.90, Türkiye'de belirleyeceğiniz en fazla üç telefon numarası için geçerlidir.

ALO VATAN

Çünkü siz bizim için kıymetlisiniz.
ALO VATAN GmbH Mariahilferstr. 103/2/42b A-1060 Wien
e-mail: bilgi@alovatan.at

Sigarayı bırakmak için en önemlisi insanın kendi kendine telkin etmesidir:

Sigarayı bırakmanın 7 altın yolu

1. Nikotin tedavisi:

Nikotin bağımlısı vücudu, nikotinli flaster ve sakız gibi alternatif kaynaklarla besleyerek, nikotin bağımlılığını azaltmak.

2. Davranış tedavisi:

Amaç, 'baştan çıkarma durumlarını' kontrol altına alarak, sigara içenin düşüncesini değiştirip alternatif işler bulmak.

3. Sigara içmeme hapi Zyban*:

Reçeteyle satılan, nikotinsiz 'Zyban' adlı tablet beyindeki nikotin bağımlılığı bırakma belirtilerini bastırır.

*Uzmanlar, İngiliz ilaç firması GlaxoWellcome'ın ürettiği 'Zyban' adlı ilacı, Amerika ve Hollanda'da şimdiye kadar yaklaşık 5 milyon kişinin reçeteli kullandığı belirtiyorlar. İlacın fiyatı ise bir paket sigara fiyatına eşit.

4. Hipnoz:

Uzmanlar hipnozla tiryakiyi uyutarak, sigara içmenin sağlığını olumsuz yönde etkilediğini bilinçaltına yerleştirir.

5. Allen Carr:

Çok satan kitaplar yazarı Allen Carr'ın 'Basit yol' tedavi yöntemiyle, sigara tiryakisi kendi seçtiği bir tarihten itibaren sigarayı adım adım bırakır.

6. Son verme metodu:

Bu sistemle, tiryaki genellikle kendi isteğiyle bir günde sigarayı bırakabilir. Uzmanlara göre tiryakilerin yüzde 80'i bunu seçiyor.

7. Akupunktur:

Sigara içme isteğini bastırır. Bu yöntemde kulağın, alışkanlık duygusunu güçlendiren noktalarına üç iğne batırılıp bir süre bırakılır.

• Light Sigaralar daha tehlikeli!

ABD'li bilim adamları, light ve medium sigara içenlerin, normal sigara kullananlara göre iki kat daha fazla nikotin ve tar (katran bileşimi) aldığını açıkladı. Araştırmacılar, sigaraların tar ve nikotin miktarlarının, 1930'lardan kalma bir metoda dayanarak belirlendiğini ve bu yöntemin sonuçlarının yetersiz olduğunu bildirdi.

• Hapishanelerde sigara yasağı

Arkansas eyaletinde hapishanelerde sigara içme yasağı getirildiği bildirildi. Eyalet Meclisi'nde kabul edilen yasayla, cezaevlerindeki 12 bin suçlu ve 3 bin görevli bundan böyle sigara içmeyecek.

Nikotin nasıl etki yapıyor?

Birinci durak

Nikotin, sigarada bulunan 4000 farklı maddeyle akciğere ulaşıyor.

Doğrudan beyine

7 saniye içerisinde beyine geliyor.

Çoğalan etki

Alışkanlık duygusu, bir kokteyl maddesi tarafından yaratılıyor.

Etki alanı geniş

Beynin çeşitli bölgelerindeki sinir hücrelerini uyarıyor.

Haz duygusu yaratıyor

Alışkanlık molekülleri, haz veren Dopamin maddesinin doğmasına yol açıyor.

İşlem bitiyor

Sigara içmeye son verilir verilmez beyindeki Dopamin miktarı azalıyor ve ilk terk etme belirtileri başlıyor.

Çaresi:

Tekrar bir sigara yakmak. Ve böylece nikotin bağımlılığı başlıyor.

İş işten geçmeden, kalbimiz teklemeyen, vücudumuz yağ bağlamadan:

Her gün yürümeli!

Londra - İngiliz bilim adamları, her gün yapacağınız 20 dakikadan uzun bir yürüyüşün, kalbe, kısa yürüyüşlerden çok daha yararlı olacağını, ancak kısa bir yürüyüşün bile evde ayaklarınızı uzatıp oturmaktan çok daha iyi olduğunu belirtiyor-

sağlık açısından uzun bir yürüyüş kadar yararlı olup olmadığını araştırdı. 56 deneğe 18 hafta bo-

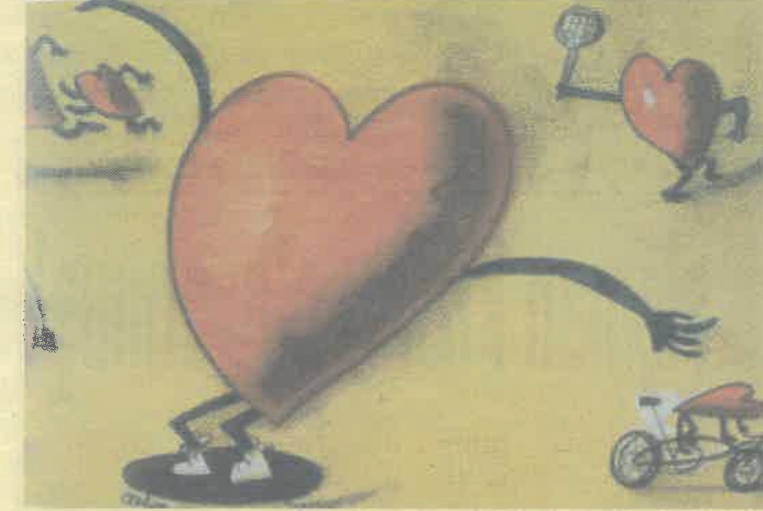
lümü uzmanlarından Ste-Bird ve meslektaşları, bunun için genelde pek yürüyüş yapmayan de-

"orta düzeyde yürüyüşçüler" günde iki kez 10-15 dakika, "kısa yürüyüşçüler" 5-10 dakikalık üç yürüyüş yaptılar.

"her zaman ki gibi evlerinde oturanlar".

Sonuçta, yürüyüş yapan tüm deneklerde zararlı bir yağ türü olan lipoprotein oranında belirgin bir düşüş meydana geldiğine tanık olundu ve yürüyüşün, koroner kalp hastalıkları, felç ve osteoporoz (kemik erimesi) riskini azalttığı görüldü.

Her fırsatta yürüelim!



Church Üniversitesi'nden Canterbury ekibi, günümüz yaşam biçimine çok daha uygun olan, işyerinden durağa, ya da öğle saatinde lokantaya yapılan kısa yürüyüşlerin,

yunca günlük yürüyüşler neklere dört gruba ayırdı: yaptırılan Church Üniver-

sitesi beden eğitimi böl-

her gün 20-40 dakika,

ÜNAL KEBAP

Hazır dönerde kaliteyi arayanlar için



ÜNAL TİCARET

Büro : Stubergasse 31

Lager : Tiefkühlhaus Bergheim

A-5020 Salzburg

Tel/Fax : (0662) 44 37 75

Mobil : (0664) 32 34 002



7 yıldır Salzburg ve Oberösterreich Bölgelerinde sunduğumuz HELAL ET Mamüllerimizi tüm Avusturya ve Güney Bavyera'da bulabilirsiniz.

Firmamızda bulunan bazı "HELAL ET" çeşitlerimiz : **ŞİMDİ VİYANA ve ÇEVRESİNDEYİZ** İstenilen Büyüklükte 1. Kalite Döner Makineleri, Elektronik Bıçakları, İmbiss Malzeleri ve İmbiss-Arabaları bulunur.

Taze Et / Kıyma (vakumlanmış)

%100 Süt Dana Yaprak Döner

Sucuk - Salam - Sosis Çeşitleri

%200 Dana Yaprak Döner

Hakiki Kayseri Sucuk ve Pastırma

%50 Süt Dana ve %50 Hindi Döner

Ayran, Yogurt ve Türk Meşrubatları

%100 Tavuk Döner

Lahmacun-Pide-Hamburger ve Izgara Çeşitleri

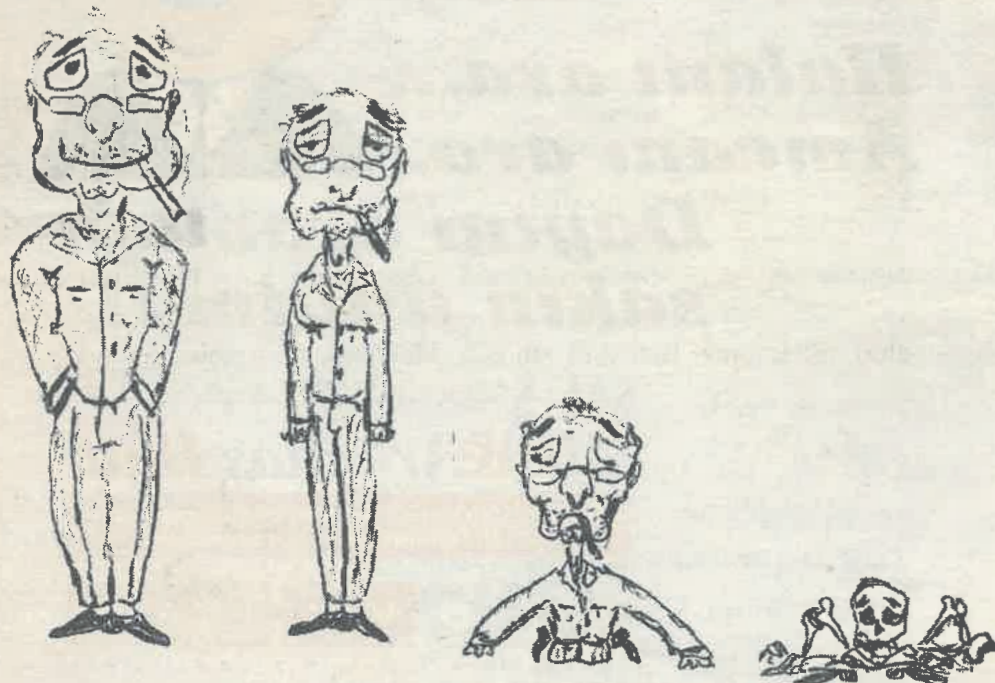
%100 Hindi Yaprak Döner

HELAL KESİM - İTİNALI HAZIRLIK - DOYUMSUZ LEZZET

İşkender Süt Dana/Kıyma Döner



Ünal Elektronik Döner Kesim Bıçakları





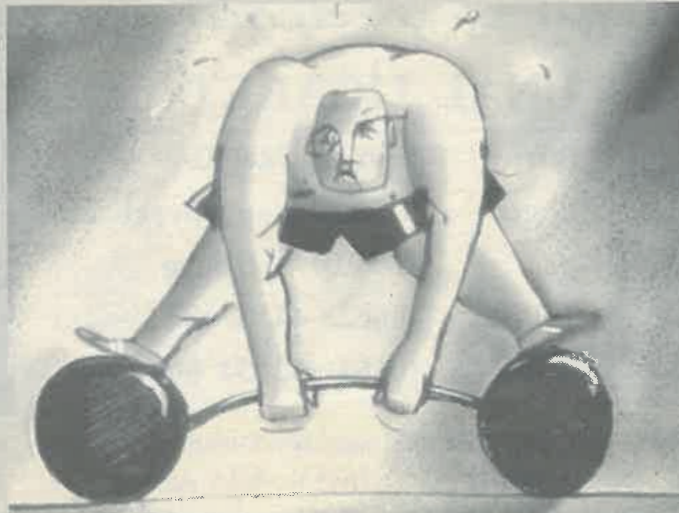
Anasına bak kızını al devri bitti artık, kız alırken babalara bakalım:

Şişman babaların şişman kızları oluyormuş!

Arizona- Kız çocuklarının vücutlarındaki "yağ oranı" artışlarının anne ve babadan hangi oranda kalıtsal olarak aldığı bilimsel olarak araştırıldı. Kız çocuklarının ergenlik çağına geldiklerinde, vücutlarındaki yağ oranının, babalarının vücutlarındaki yağ oranı ile doğru orantılı olduğu tespit edildi.

İnsanın kilo almasında yaşam ortamı, tarzı ve yeme alışkanlığının yanında anne ve babadan alınan kalıtsal özelliklerin önem taşımakta olduğunu Arizona'daki Bilim adamları tekrar onaydılar (bakınız: <http://www.arizona.edu>. İki buçuk yıllık bilimsel

bir araştırmada bilim adamları ayrıca 7 ile 10 yaş arasındaki kız çocuklarının kilo artışlarının anne ve baba ile paralellliğini araştırdılar (bakınız: <http://www.eurekalert.org/releases/ajcn-022300.htm>).



Bu araştırmanın amacı, kız çocuklarının vücutlarındaki "yağ oranı" miktarının anne ve babadan hangi oranda kalıtsal olarak geldiğinin bilimsel olarak saptanması idi. Sonuç ol-

dukça şaşırtıcı çıktı. Bugüne kadar kızların kilosunun daha çok anne tarafından geldiği ön yargısı hakimdi.

Bilimsel araştırmanın sonucu ise bunun tersini söylüyor: Gelişme çağındaki kız çocuklarının vücutundaki "yağ oranı" babalarının vücutundaki "yağ oranı" ile doğru orantılı.

Kısaca şişman bir babanın kızı daha şişman oluyor. Bu araştırmada ayrıca annenin kilosunun kız çocuklarının kilosunda bir rol oynamadığı bilimsel olarak ispatlanan diğer bir gerçek olarak karşımıza çıkıyor.

• Şeker hastalığını kontrol altına alın!

Tüm dünyada en sık rastlanan ölüm nedenlerinin üçüncü sırasında yer alan şeker hastalığıyla savaşmak için Avusturya Diabet Kuruluşu (Österreichische Diabetes-Gesellschaft) Avusturya çapında çalışmalarına devam ediyor. Bilindiği gibi şeker hastalığı zamanında tesbit edilirse kontrol altına alınabiliyor. Hastalığın tesbit edilmesi durumunda alınacak önlemlerin başında düzenli ilaç kullanmanın ve perhiz yapmanın yanında yürüyüş, koşu, bisiklet ve yüzme gibi sporlar geliyor.

VIYANA'da

Mülkiyeti Sahibinden Satılık DÜKKAN

- 21. Bezik
- ana cadde üzerinde
- 70m² Dükkan
.....

Devren Satılık 9 senedir çalışan DÜKKAN

- 60m²
- Müşterisi hazır
- Dönerci Dükkanı
- Aylık kirasi 4.300,--

Müracaat

Tel: 01/270 20 70

SOSYOLOJİ YAZILARI

HAKAN KALAYCI / TURGUT GÜMÜŞOĞLU



O: Modernizmin 'beden' üzerine kurulu stratejisi; bir nevi bedeni kutsaması, bizi tarihin başlangıcından beri var olan geleneğin kadın ile olan albenili dansına yeniden göz atmaya davet ediyor. Bu yüzyılın ilk çeyreğinde ortaya atılan 'ilişkiler'in analizine dayalı klasik teoriler, geçerliliğini çoktan yitirmiş durumda... Günümüz insanın geçmişe nazaran her geçen gün kendi doğasından koparak "başkalaşmaya" doğru olan yolculuğu, bizi; modernliğin zaferi ile sonuçlanan gövdelerin yüceltilmesi ile varlık alanlarını belirleyen ve ona göre pozisyon alan 'kurulma' kimliklere götürüyor...

BEN: Bedenlerin metalaşması sadece modern yüzyıla ait bir kavram mıdır? Hatta bunu sadece kadın bedenin piyasaya sürülmesi -malum artık piyasa ekonomisi dönemini idrak ediyoruz- olarak algılamak da yanlış olur. Bu metalaşma sürecinde en temel ileti vasıtası medya. Daha evvelki asırlar kendi medyalarıyla beden pazarlıyorlardı bkz. Kilise duvar resimleri... Fakat modern çağın farkı, medyasının kitlesel olması ve insan yığınlarını örnek bedenlere özendirilmesi. Başkalaşmaya neden, belki de bu gövdesel öykünmeler. Modernizmde tüm yapıp etmelerimiz ve bedenlerimiz "bize" kaçınılmazca yabancılaşıyorlar. Çevremizdeki hiçbir yapı "biz" değil, elimizde sadece baş başa kalmaya korktuğumuz ruhlarımız kaldı...

O: Modernite öncesi klasik dönemde, etten bir kafes olarak algılanan beden, 'kötü ruhlar'a ev sahipliği yapan bir han konumundan başka bir şey değildi. Bu dönemde kadınların tüm yapıp etmeleri bir cadılık alameti olarak görülürken, erkeklerin ilham melekleri ile olan sıkı dostluğu, onların ruhlarını güzel şeylere yönlendirmesini sağlamıştır(!) Tüm bu güzellikler uğraşısı (sanat, bilim, kadın vs.) erkeği yüceltirken; 'kadınlık' ise tüm olumsuzlukların kaynağı olarak gösterilmiştir. Diyebiliriz ki, 'kadınlık bilinci'nin alt kültüründe yer eden bu intikam ateşi, şimdi modernlik ile beliriyor. Yücelen bedenler ruhları çoktan köle etti. Keşke yabancılaşma yalnızca "biz"le kalsa...

BEN: "Kadınlar da vardır" derken bu yüzyılda onların, aslında bir ruh-beden bütünlüğü oluşturduğunu kastediyoruz. Çünkü şimdiye kadar onlar hep

bize, birer beden olarak algılatıldı. Geçmiş asırlar kadınların; 'insan mı, hayvan mı?' olduklarını tartıştılar. Günümüzde ise; onların hiçbir zaman ruh ve beden bütünlüğü çerçevesinde bir yaşam alanları oluşturduklarını varsaymadık. Ya sadece ruhlarını algıladık, ya da bedenlerini. O kadar çok her yerdeler ki, onları başka türlü idrak edemiyoruz. Çünkü biz bu asırda onların sadece hayvansal yönlerini öne çıkardık - ruhlarını ihmal ettik- işin açığı onları insan kabul etmedik.

O: 'Benlik' yani sosyalitede varlık alanı bulan kimlikler, tarih boyunca bu tür bağnazlıklar ile mücadele ederek varoluşunu sağlayabilmiştir. Bir kimlik olarak kadın da, toplumla giriştiği var olma mücadelesinde, 'dişilik'i yüzünden kavgadan yenik ayrılmak zorunda kalmıştır. Bu ezeli yenilmişlik hali, kadınları tekrar kendilerine bir göz atmaya - iterek bir anlamda donanım kazanma diyebileceğimiz bu suskunluk hali- kendini ebedi zafere doğru hazırlamaktadır.

BEN: Naçizane, kadınların hiçbir zafer ümitlerinin olmadığını iddia ediyorum. Kadınların bu yüzyılın ikinci çeyreğinde yaşadıkları yükselişin belki de tek sebebi kapitalizmin onların ucuz emeğine duyduğu ilgiydi. Fakat 18. yy'ın aksine bu asırda kandırılıp iş piyasasına çekilmeleri kolay olmadı. Halbuki geçen asırda kadınların işgücü içinde ki oranı bu asıra göre daha büyüktü. İşgücüne olan ihtiyacın daralması önce kadınların piyasadan çekilmesine neden olacaktır. Bu da elde ettikleri siperleri tekrar kaybetmeleri demektir.

O: Bir şaşkınlık dönemi olarak algılayabileceğimiz pre-kapitalizm, çok kısa sürede tüm hatalarını kusmuştur... Önce klisede vaftiz edilip, günahları arındırıldıktan sonra, edindiği yeni kimliğiyle tekrar piyasaya sürülen kapitalizm; klisenin kutsal suyuyla da 'şerbet'lendikten sonra 'her yol mübahtır' anlayışıyla hareket ederek, herşeyi paraya çevirebilme becerisini kazanmıştır... Bu buluşun önemli ilham kaynaklarının birisini de, kadın kimliğinde yatan 'dişi'liğin toplumsal tüketim döngüsünde kullanabilme becerisi oluşturuyor.

Entegre olmak ?

HAKAN KALAYCI



Avusturya'da yıllardır yaşayanlarımız, buralara yeni gelmiş olanlarımız, buralarda doğup büyümüş olanlarımız, hepimiz şu çöplerin ayrı atılması meselesinden haberdarıdır. Pek çok vatandaşımız da kısıtlı imkanlarına rağmen bu işi ihmal etmez. Zaten vatandaşlarımız pek çokları itibarıyla bu ülkede kurallara uygun yaşarlar. Bazen gençlerimiz delikanlı olmalarının verdiği heveslerle hata yapsalar da çevrelerindeki büyükler onları teşvik edici bir tavır almazlar, onlara hep doğru yolu gösterme çabası içinde olurlar. En azından böyle biliniriz bu ülkede. Yabancılar dendiğinde ilk akla gelen biz oluruz ama en çok suç işleyenler ya da uyuşturucu ticareti yapanlar dendiğinde akla ilk gelen biz olmayız.

Bütün bu kurallara uyumlu hayatımız içinde çöplerimizi de elimizden geldiğince ayırırız. Ara sıra ufak ihmallerimiz olsa da genelde bu konuda başarılıyız. Avusturya'ya erken gelen yaz sıcaklarıyla birlikte hafta sonları yaptığımız

pikniklerde hayatımızın olmazsa olmaz parçası haline geldi. Bizler bu pikniklerde izgara yapmayı da sevdiğimizden bir kat daha dikkatli olmalıyız. Kor ateşlerini mutlaka iyi söndürmeli külleri ortalık yere atmamalıyız. Piknikten arta kalan çöplere de evlerimizden çıkan çöplere gösterdiğimiz ihtimamı göstermeliyiz. Allah korusun Avusturya'nın herhangi bir yerinde bir vatandaşımızın küçük bir ihmalinin kötü bir sonucu olsa bu medya vasıtasıyla tüm vatandaşlarımıza mal olur. Belki de iş pikniklerde ateş yakılmasının saklanması kadar gider. Zaten bütün hafta boyunca çalışan ve küçük evlerde oturan insanımızın eğlenme ve hava alma ihtiyacını karşılayan piknikler de olmazsa çok sıkıntı çekeriz.

Bizler kanunlara uygun ve ahlaklı davrandığımız için çekinecek bir şeyimiz yoktur ama gözler üzerimizde olduğundan, herkesin olduğundan bir kat daha dikkatli olmalıyız.

VIYANA'da
MERHABA FM 

her Pazar sabah **FM 94.0 MHz**

8⁰⁰ ile 9⁰⁰ arası:
"24. Viyana"

10⁰⁰ ile 11⁰⁰ arası:
"Merhaba FM"

programlarıyla sizlerle !

Merhaba FM
Info: Özden Çelik
Tel: 0676 / 525 70 88

TRAUN

ÇAKMAK

Ges.m.b.H.

Yıllardır sizinle

Gıda, tekstil ve her türlü ihtiyaçlarınız için en iyi hizmet ve en uygun fiyatlar Çakmak'dan...

4050 Traun
Linzer Straße 20
Tel/Fax: 07229 74898

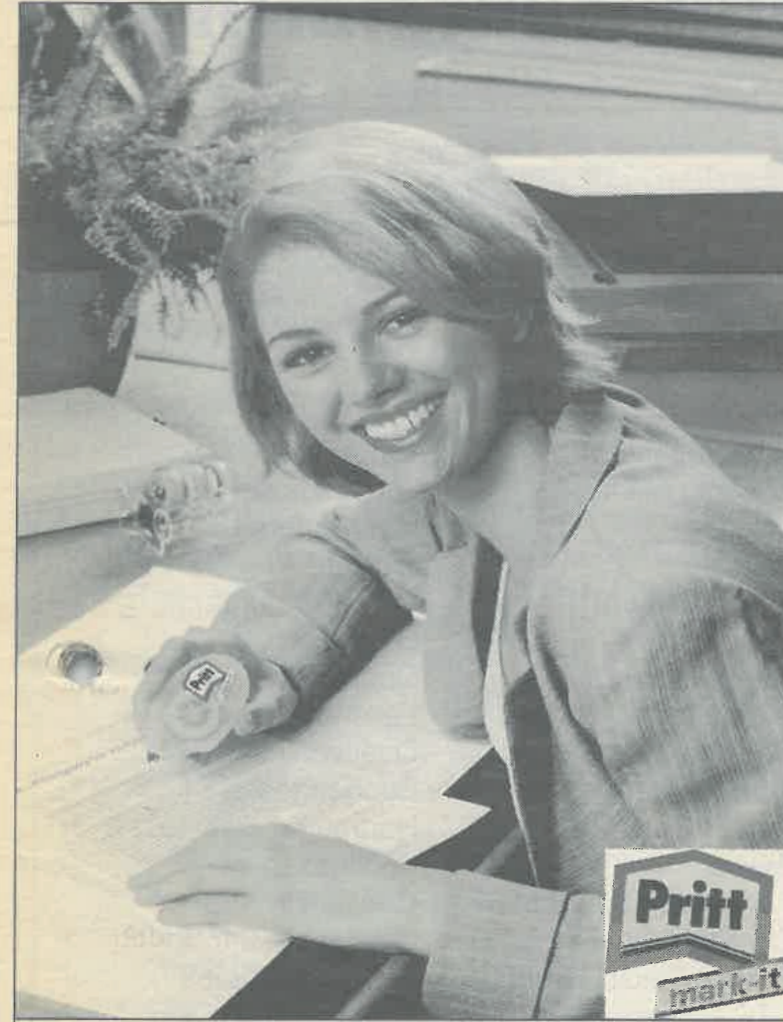
Viyana'da

CimBom Imbiss
Hizmetinizde



Zengin mutfağı ve lezzetli mezeleriyle hizmetinizde!

Adres:
Untere Augarten Str. 2
1020 Wien
Tel: 01/212 86 06



Pritt Mark-It Fosforlu İşaretleyici

parlak ve iz bırakmadan işaretleyiniz. Yeni Pritt mark-it fosforlu işaretleyicisi.

İstedığınız yazılı metni Önemli notlarınızı hızlı, rahat bir şekilde işaretle-

yin, görünür hale getirin. Dünyaca ünlü Henkel firmasının bu yeni ürünü Pritt fosforlu işaretleyicisi artık piyasalarda. Yüksek teknoloji ürünü işaretleyicinin klasik fosforlu kalemlere göre birçok avantajı var. Yeni Pritt'in kuru işaretleme bandı sayesinde üstü çizilen yere mürekkep damlaması imkansız hale geliyor. Ayrıca yeni Pritt işaretleyici sürüldüğü yerin boyasıyla karışmıyor. Hata yapıp yanlış yeri işaretlediğinizde de sorun yok çünkü istediğiniz zaman işaretlediğiniz yeri normal silgiyle silebilirsiniz. Pritt fosforlu işaretleyici kullanıldığı süre içinde hiçbir zaman kurumaz, boya çemberi bitinceye kadar size aynı yoğunlukta işaretleme imkanı sunar.

Pritt mark-it fosforlu işaretleyicisinin iki çeşiti bulunuyor. Bunlar öğren-cilere uygun olan altı metrelik bandı bulunan "mini" diğeride ev ve büro kullanımına uygun sekiz buçuk metre bandı bulunan "compact" adlı işaretleyici.

Henkel'in ürün geliştir-me uzmanları işaretleyici-nin parlaklığını da diğer

Anzeige/Ilan

YURT BÄCKEREI

Fiyatlarımız kesenize uygundur!

Ekmek, Pasta, Börek, Kuru Pasta, Baklava çeşitlerimiz günlük.

Peynir, Kuru Yemiş ve Et Mamülllerimiz vardır. Etlerimiz taze ve helal kesimdir.

Ayriyetten, Kaset ve Yatak odası takımlarımız vardır.



100 Şilin alışveriş yapan herkese ekmek bedava. Özel organizasyonlar için sipariş alınır.

Adres: Reschgasse 5 ve Rosaligasse 9, 1120 Wien Tel: 94 38 124

Ücretsiz Dağıtım Noktalarımız

WIEN

1.Viyana

Han Sinema Imperial Rotgasse 9

2.Viyana

Akkaya İmbiss Taborstr.76
Altın İgne Tekstil Volkertstr. 17/ 4
Dürüm Kebab Spezialität Praterstern Bahnhof
Kırkklar Mescidi Molkereistr. 6
Nestroy İmbiss Roten Sternngasse 33-35
Soner KEG Vorgartenmarkt 38
Yilmaz Reisen Mühlfeldg. 5
GAP Et Toptancisi St.Markt
Prestige Sigorta Acentası Untere Augartenstr.6
Truva İmbiss Vorgartenmarkt Stand 36

VOLKER MARKT

3.Viyana

Akın Reisen Fasangasse16
Can Friseur Rüdengasse 16
Cibo Kebab Schlachthausgasse 35
Ekici Ges.m.b.h. Hainburgerstr. 50
Güngör Aile Kasabı Land str Markthalle std.29
Sultan's Kuhl Keinergasse 11
Yozgatli Market Keinerg. 5
Blauer Engel Cafe Keinergasse 31

4.Viyana

Bazar Mahmut Naschmarkt stand 487-516
Esen Reisen Argentinestr. 71
Geflügel Paradies Favoritenstr.66
Maksat Reisen Theraslanumgasse 1
Sıla Market Argentinestr. 65
Tercüme Bürosu Emine Argentinestr.50
Araxi Ges.m.b.H Naschmarkt std. 442

NASCHMARKT

5.Viyana

Abbas Çakır KEG Obereamthausgasse 47/3
Aslan Bäckerei Obereamthausgasse 24
Deniz Market Einsiedlerplatz 9
Gül Fırını Rechtewienzeile 45
Halley Market Siebenbrunneng. 50
Mek Bey Siebenbrunneng. 39 / 6

6.Viyana

Lebensmittelgeschäft Gumpendorferstr. 117
Topkapi Kebab Amerlingstr. 19
Ülker Gürman Linke Wien zeile-58

8.Viyana

Handy Paradies Laudongasse 27
Meze İmbiss Kochg.13

WIEN

9.Viyana

Efor Giyim Nußdorferstr. 9
Halil Tekin KEG Garnisongasse 10
Halil Tekin Meisterbetrieb Porzelangasse 5
Kresler İmbiss Spitalgasse 27

10.Viyana

VIKTOR ADLER MARKT
Adler İmbiss Viktor Adler Markt st.53-54
Anadolu Market Leibnigasse 37
Bakkal Inserdorferstr. 4
Bakkal Troststr. 47
Ayşe Yavan KEG Laxenburgerstr. 22
Can Tours Gudrunstr. 150/a
Efe Tekstil Quellenstr.92
Islama köfte Laxenburgerstr.
Özel Market Quellenstr. 77
Özel Market Buchengasse 51
Öztürk Ges.m.b.h. Hartmuthgasse 137/ 4
Bakkal Knöllgasse 41
Pamukkale Süper Market Quellenstr. 153
Schnitzel Quelle Quellenstr. 84/ 5b
Teksan Tekstil GmbH Buchengasse 88-90
UTC Reisen Neilreichgasse 23
Vision Market Herzgasse
Mega-Sat Gudrunstr.167
Best Gold Gudrunstr.
Basak Market Rotenhofgasse

11.Viyana

Anadolu Süpermarket Sedlitzkygasse 29
Pinar Market Singergasse
Baskent Export Gottschalkgasse 5
Firma Kaya Braunhubergasse 2
Özkaya KEG Herbertgasse 25-6

12.Viyana

MEIDLINGER MARKT
Araxi Ges.m.b.H Meidlingermarkt std 12
Bayram Hemdem KEG Wurmbstr.48
Ege Reisen Wilhelmstr. 45/1
Güven Kuyumcusu Ratschkygasse 6
Yüksel Kuaför Ratschkygasse 6-4
H&N Mobilya ArndtStr. 82/1
Mustafa Tolunay KEG Murlingengasse 56-3,4
Vural Reisen Rückerg. 8
Vural Market Ratschkygasse 33
Yurt Bäckerei Reschgasse 5

14.Viyana

Döner Stube Matznergasse 42
Hülya Bayar KEG Marnogasse 7/3-4

Unsere Vertriebspunkte

Kebab Stube
Özkan Mode

Hütteldorferstr. 159
Meiselstr 63

15.Viyana

MEISEL MARKT

Lebensmittelgeschäft Märzstr. 44
Kemal Emre Aile Kasabı Märzstr. 31
Lebensmittelgeschäft Sechshausenstr. 81
Lebensmittelgeschäft Kurnberggasse 41
Lifetime Löhrgasse
Özçiçek Lebensmittel Schwendermarkt Std. 43
Güven Reisen Sechshauserstr. 24-b
Osman Alici Aile Kasabı Meisel Markt A6
Samet İmbiss Huglgasse 7/1

16.Viyana

INNEN MARKT

Akdeniz Market Payergasse 5
Can Friseur Neulerchenfelderstr.21
Call Shop Ottakringerstr. 62
Deha Halıcılık Brunnengasse 47
Deniz Market Brunnengasse 45
Etap Neulerchenfelderstr
Gül Fırını Yppenplz.7/3
Halley Market Neulerchenfelderstr.43
Hisar Aile Kasabı Brunnengasse 70
Kopen Aile manavı Brunnengasse st.86-87
Karadeniz Kasabı Yppnplatz
S&M Kuaför Schellhammergasse
Vural Aile Kasabı Brunnengasse 39
Menzil İmbiss Brunnengasse 69
Pilot Reisen Neulerchenfelderstr,33
Restpostenbörse Neulerchenfelderstr 7
Berber Liebhartgasse 47
Yilmaz Demir KEG Wattgasse 21
Yilmaz Reisebüro Herbststr. 19/1
Zümrüt Kuyumcusu Brunnengasse 76

17.Viyana

Hürpas Market Kalvarienberggasse 4
Geflügel Paradies Hernalserstr. 95
Doğansoy KEG Hernalser Hauptstr.191

20.Viyana

HANNOVER MARKT

Akbaş Geflügel Hannovermarkt st.26
Ayten Keles KEG Rauscherstr.3
Fatih Kuyumcusu Hannovergasse16
Geflügel Paradies Walleinsteinstr.48
Handy Klink Hannovergasse12
Handy Rix Walleinsteinstr.41
Melis Coiffeur Othmargasse25
Özcan Market Engertstr102

Pilot Reisen
Sultan Reisen
Vural Export
Vural Aile Kasabı
Videothek Caprice

Walleinsteinstr.48
Hannovergasse 10/5
Rauscherstr. 9
Hannover Markt std 28
Hannovergasse 19/5

21.Viyana

Tokbas İmbiss Schloßhuberstr. 20
Tokbas İmbiss Scheffelfzstr. 22
Döner Kebab Stuber Floridsdorfermarkt91-92

22.Viyana

Geflügel Paradies Siebenbürgerstr. 4

ANDERE STÄDTE

WIENER NEUSTADT

Danişman Market Perenrsdorferstr. 1

St. PÖLTEN

Alem GesmbH Herzogenburgerstr.
Ankara cafe Daniel Gran Str. 28
Bizim Bakkal Mühlweg 75/2
Şimşek KEG Herzogenburgerstr. 66
Handy Paradies Linzerstr. 20
Halley Market Herzogenburgerstr 35
İstanbul Bakkalı Herzogenburgerstr. 23

NEUNKIRCHEN

Halley Market Wienerstr. 14
Yeni ges.m.b.H Rohrbacherstr.8

FELIXDORF

Halley Market Schulstr.57

LINZ

Aslan Gıda Wienerstr.308
Ege gıda pazarı Wienerstr.203
Kebab Mann Wienerstr. 262
Vural Süpermarket Landwiedstr.8
Yıldırım + Türk Humboldtstr. 45

TRAUN

Çakmak Ges mbH Linzerstr. 20

SALZBURG

Feinkost Pak Elisabethstr.6
Ünal Kebab Stubergasse 31

BREGENZ

Yimpaş Ges.mbH Rheinstr.2

Teşekkür Ederiz!

Değerli Dağıtım Noktası Sahibi ve Çalışanlarına Gönülden Teşekkür Ederiz. Dağıtım yapmak isteyenlerin (01) 402 27 12 23 Telefon numarasını aramaları rica olunur.

Çıta Yükseldi!



Foto: Mediakronik

UEFA Kupası Şampiyonu Galatasaray
17.05.2000